



Homeowner Repair and Renovation Expenditure

1999



Dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires- occupants

1999

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Income Statistics Division, Client Services, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: 1 888 297-7355).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 62-201-XIB, is published annually in electronic format on the Statistics Canada Internet site at a price of CDN \$23.00. To obtain single issues, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

This product is also available in print through a Print-on-Demand service, at a price of CDN \$52.00. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue
United States	CDN \$ 6.00
Other countries	CDN \$ 10.00

All prices exclude sales taxes.

The printed version can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division de la statistique du revenu, Services aux clients, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : 1 888 297-7355).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 62-201-XIB au catalogue est publié annuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 23 \$ CA. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires à www.statcan.ca, sous la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 52 \$ CA. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire
États-Unis	6 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
Income Statistics Division
Expenditure Surveys Section

Homeowner Repair and Renovation Expenditure

1999

Statistique Canada
Division de la statistique du revenu
Section des enquêtes sur les dépenses

Dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires- occupants

1999

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2000

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 2000

Catalogue no. 62-201-XIB

ISSN 1488-3813

Frequency: Annual

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2000

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 2000

N° 62-201-XIB au catalogue

ISSN 1488-3813

Périodicité : annuelle

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
 - nil or zero.
 - amount too small to be expressed.
 - ^p preliminary figures.
 - ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Note

Due to reliability concerns, the expenditures have been replaced by "..." when fewer than 30 households reported an expenditure.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
 - néant ou zéro.
 - nombres infimes.
 - ^p nombres provisoires.
 - ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Nota

Par souci de fiabilité, les dépenses ont été remplacées par «...» lorsque moins de 30 ménages ont rapporté une dépense.

Table of Contents

	Page
Highlights	5
Introduction	7
Analysis	8
Historical Table I – Total Homeowner Repair and Renovation Expenditure by Province, Canada, 1991-1999	12
Historical Table II – Average Homeowner Repair and Renovation Expenditure by Province, Canada, 1991-1999	13
Survey Results	
Tables	
1. Detailed Expenditure on Housing Repair and Renovation, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1999	15
2. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Province, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1999	16
3. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Household Income Group, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1999	18
4. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Size of Area of Residence, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1999	20
5. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Age of Reference Person, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1999	22
6. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Period of Construction of Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1999	24
7. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Year Reference Person Moved to Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1999	26

Table des matières

	Page
Faits saillants	5
Introduction	7
Analyse	8
Tableau historique I – Total des dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires-occupants selon la province, Canada, 1991-1999	12
Tableau historique II – Dépenses moyennes des propriétaires-occupants au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, Canada, 1991-1999	13
Résultats de l'enquête	
Tableaux	
1. Dépenses détaillées au titre des réparations et des rénovations du logement, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999	15
2. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999	16
3. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le revenu du ménage, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999	18
4. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la taille de la région de résidence, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999	20
5. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon l'âge de la personne de référence, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999	22
6. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la période de construction, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999	24
7. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon l'année où la personne de référence a emménagé, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999	26

Table of Contents – Concluded	Page	Table des matières – fin	Page
8. Summary Statistics on Housing Repair and Renovation Expenditures by Level of Expenditure, Homeowner Households, Canada (10 provinces), 1999	28	8. Résumé des statistiques au titre des réparations et des rénovations du logement, selon le niveau de dépense, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999	28
9. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Type of Household, Canada (10 Provinces), 1999	32	9. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le genre de logement, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999	32
10. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Type of Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1999	34	10. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le genre de logement, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999	34
User's Guide	35	Guide de l'utilisateur	35
Survey Methodology	35	Méthodologie de l'enquête	35
The Survey Universe	35	L'univers de l'enquête	35
Survey Content	35	Contenu de l'enquête	35
The Sample	36	L'échantillon	36
Data Collection	36	Collecte de données	36
Data Processing and Quality Control	37	Traitement des données et contrôle de la qualité	37
Weighting	37	Pondération	37
Data Quality	38	Qualité des données	38
Sampling Error	38	Erreur d'échantillonnage	38
Standard Error and Coefficient of Variation	38	Erreur type et coefficient de variation	38
Data Suppression	39	Suppression de données	39
Approximation of Coefficients of Variation	39	Estimation du coefficient de variation	39
Non-Sampling Error	40	Erreur non due à l'échantillonnage	40
Coverage Error	40	Erreur de couverture	40
Response Error	40	Erreur de réponse	40
Non-Response Error	41	Erreur de non-réponse	41
Processing Error	41	Erreur de traitement	41
The Effect of Large Values	41	Effet des valeurs extrêmes	41
Historical Comparisons	42	Comparaisons dans le temps	42
Questionnaire Changes	42	Changements au questionnaire	42
Inflation adjustment	42	Ajustement dû à l'inflation	42
Definitions	43	Notes et définitions	43
General Concepts	43	Notions générales	43
Expenditure Terms	44	Termes relatifs aux dépenses	44
Classification Categories	45	Catégories de classification	45
Technical Table I		Tableau technique I	
Coefficient of Variation of Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Province, Homeowner Households, Canada, 1999	47	Coefficient de variation des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, ménages propriétaires-occupants, Canada, 1999	47
Technical Table II		Tableau technique II	
Response Rate, Canada and Provinces, 1999	48	Taux de réponse, Canada et provinces, 1999	48
For Further Reading	49	Lecture suggérées	49

Highlights

- Homeowners in Canada spent an average of \$1,810 repairing or renovating their homes in 1999, not significantly different from 1998, and still below the level of spending of the early nineties.
- An estimated two-thirds of this total was devoted to work contracted out and one-third to materials purchased separately by the homeowner. This proportion remains unchanged from previous years.
- About 65% of the nation's 7.5 million homeowner households reported spending on repairs and renovations in 1999. Painting was by far the most common type of repair or renovation work reported, with 38% of owners undertaking some type of interior or exterior paint job. Also commonly reported (by about 10% of households) were repairs to plumbing fixtures; patios, fences or driveways; and heating/air conditioning systems.
- In total, homeowners spent \$13.6 billion on repairs and renovations in 1999. Thirty-four per cent of the households that reported at least one repair or renovation expenditure spent less than \$500, accounting for only 2% of total repair and renovation spending in Canada. In contrast, 15% of reporting households spent \$5,000 or more, accounting for 64% of repair and renovation spending by Canadian homeowners.
- Average provincial spending on repairs and renovations ranged from a low of \$1,290 for Manitoba homeowners to a high of \$1,970 for British Columbia homeowners. Newfoundlanders continued to be more likely to take on their own repairs, spending more than half of their repair and renovation budget on materials. In Ontario, just over one-quarter of the repair and renovation budget went to materials.
- Households with incomes less than \$20,000, representing 9% of all homeowner households, spent an average of \$750 on repairs or renovations in 1999. In contrast, the 17% of homeowners with incomes \$80,000 and over spent an average of \$3,310.

Faits saillants

- Les propriétaires-occupants au Canada ont dépensé en moyenne 1 810 \$ pour réparer ou rénover leur maison en 1999, soit essentiellement le même montant qu'en 1998, et toujours moins que le niveau des dépenses du début des années 90.
- Une estimation des deux tiers de ce total ont été consacrés aux travaux donnés à contrat et l'autre tiers aux matériaux achetés séparément par le propriétaire-occupant. Cette proportion demeure inchangée par rapport aux années précédentes.
- Environ 65% des 7,5 millions de ménages propriétaires-occupants du pays ont déclaré des dépenses en réparations et rénovations en 1999. La peinture est de loin le type le plus fréquent de travail de réparation et de rénovation signalé, 38 % des propriétaires ayant effectué un type quelconque de travail de peinture à l'intérieur ou à l'extérieur. Les réparations aux appareils sanitaires, aux patios, aux clôtures ou aux entrées pour voitures, ainsi qu'aux systèmes de chauffage et de climatisation étaient également fréquentes (signalées par près de 10 % des ménages).
- Au total, les propriétaires-occupants ont dépensé 13,6 milliards de dollars en réparations et rénovations en 1999. Trente-quatre pour cent des ménages qui ont déclaré au moins une réparation ou rénovation ont dépensé, en moyenne, moins de 500 \$, représentant seulement 2 % des dépenses totales en réparations et rénovations au Canada. Par contre, 15 % des ménages déclarants ont dépensé 5 000 \$ ou plus, ce qui représente 64 % des dépenses en réparations et rénovations engagées par les ménages canadiens.
- Les dépenses moyennes en réparations et rénovations par province allaient de 1 290 \$ pour les propriétaires-occupants du Manitoba à 1 970 \$ pour ceux de la Colombie-Britannique. Les propriétaires-occupants de Terre-Neuve sont encore plus susceptibles d'effectuer leurs propres réparations; ils ont consacré aux matériaux plus de la moitié de leurs dépenses totales en réparations et rénovations. En Ontario, les propriétaires-occupants ont consacré aux matériaux un peu plus du quart des dépenses totales en réparations et rénovations.
- Les ménages ayant des revenus de moins de 20 000 \$, qui représentent 9 % de tous les propriétaires-occupants, ont dépensé en moyenne 750 \$ en réparations et rénovations en 1999. Par contre, les 17 % de propriétaires-occupants ayant des revenus de 80 000 \$ et plus ont dépensé en moyenne 3 310 \$.

-
- Husband-wife families with children spent the most of all one-family households - \$2,110 on average. Almost 60% of this amount went to additions, renovations and new installations. In contrast, individuals living alone - 46% of whom are seniors - and lone-parent households spent more than half of their repair and renovation budgets on repairs, maintenance and replacement of equipment.
 - Ce sont les familles époux-épouse avec enfants qui ont dépensé le plus parmi tous les ménages unifamiliaux – 2 110 \$ en moyenne. Près de 60 % de ce montant est allé aux ajouts, aux rénovations et aux nouvelles installations. Par contre, les personnes vivant seules – dont 46 % sont des aînés – et les ménages monoparentaux ont consacré plus de la moitié de leurs budgets de réparations et rénovations aux réparations, à l'entretien et au remplacement d'équipement.



Introduction

Introduction

This report presents the results of the 1999 Homeowner Repair and Renovation Survey (HRRS). This survey was conducted in March 2000 as a supplement to the Labour Force Survey (LFS). Information was gathered about expenditures on repairs and renovations made in 1999 by homeowners in Canada's ten provinces. Similar information has been collected since 1987.

The HRRS is limited to owner-occupied dwellings and covers only home repair and renovation work. Data are collected from the household sector to provide an estimate of these activities for the System of National Accounts. However, the results do not represent a complete picture of the Canadian residential repair and renovation market since repairs and renovations made by landlords are not included. Estimates of expenditures made by landlords for additions, renovations, replacements, and new installations to residential property are collected by the Enterprise Statistics Division using the Survey of Real Estate Rental and Leasing, and Property Management Industries.

Two changes in the questionnaire were made for the 1999 HRR survey. The question about spending on the installation of a swimming pool was broadened to include above-ground pools as well as in-ground pools. Repairs to hardwood flooring, formerly included under "Carpentry" were moved to repairs to "Hard surface flooring and carpeting".

Note that, starting in 1998, there was a change to the order in which questions were asked which has been continued for 1999. All changes to survey questions and the order in which they are asked may affect reporting patterns and, therefore, the comparability of data from previous surveys. See "Historical Comparisons" in the User Guide at the back of this report.

For 1999, there has been a change to the estimation methodology of homeowner repair and renovation data. Current and historical estimates in this report have been adjusted to reflect 1996 Census population and household counts. Other revised data from previous HRR surveys may be obtained, subject to availability, from Client Services at 1-888-287-7355.

Le présent rapport présente les résultats de l'Enquête sur les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires-occupants (ERRP). Cette enquête fut menée en mars 2000 à titre de supplément à l'Enquête sur la population active (EPA). Des renseignements furent recueillis sur les dépenses relatives aux réparations et aux rénovations engagées en 1999 par les propriétaires-occupants dans les dix provinces du Canada. De l'information semblable fut recueillie depuis 1987.

L'ERRP est limitée aux travaux de réparation et de rénovation du logement effectués par les propriétaires-occupants. Les données sont recueillies auprès du secteur des ménages, ce qui a permis d'obtenir une estimation de ces activités à l'intention du Système des comptes nationaux. Cependant, les résultats ne représentent pas une vue d'ensemble du marché canadien des réparations et des rénovations résidentielles puisque les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires de biens résidentiels n'y sont pas incluses. Des estimations des dépenses (d'ajouts, de rénovations, de remplacement et d'installations nouvelles) faites par les propriétaires de biens résidentiels sont recueillies par la Division de la statistique des entreprises en utilisant l'Enquête de l'industrie de la location et de la gestion de biens immobiliers.

Deux modifications ont été apportées au questionnaire de l'ERRP de 1999. La question concernant les dépenses pour l'installation d'une piscine a été modifiée de façon à inclure les piscines en surface et les piscines creusées. Les réparations de parquets de bois, qui étaient auparavant comprises dans la catégorie « Menuiserie », ont été classées dans la catégorie « Revêtement de sol rigide et moquette ».

Il est à noter que la modification de l'ordre des questions apportée en 1998 a été maintenue en 1999. Par ailleurs, il se peut que les changements apportés aux questions de l'enquête et à leur enchaînement influent sur la structure des réponses et, par conséquent, sur la comparabilité des données d'enquêtes précédentes. Voir la rubrique « Comparaisons dans le temps » du Guide de l'utilisateur, situé à la fin du présent rapport.

Pour l'année 1999, un changement a été apporté à la méthodologie d'estimation des données liées aux réparations et aux rénovations effectuées par les propriétaires-occupants. Les estimations actuelles et chronologiques figurant dans le présent document ont été ajustées afin de refléter les chiffres de population et des ménages du Recensement de 1996. Il est possible d'avoir accès à d'autres données révisées provenant des enquêtes précédentes sur les RRP par le biais du Service à la clientèle, au 1 888 287-7355, et ce, en fonction de la disponibilité.



Analysis

Analyse

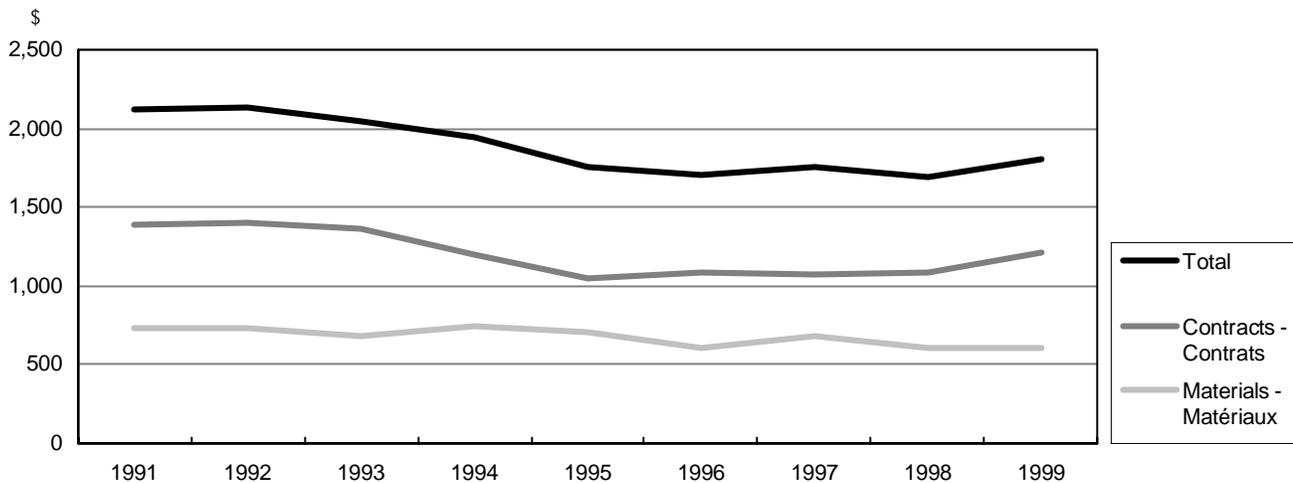
Home repairs and renovations 1999

Homeowners in Canada spent an average of \$1,810 repairing or renovating their homes in 1999, not significantly different from 1998, and still below the level of spending of the early nineties. An estimated two-thirds of this total was devoted to work contracted out and one-third to materials purchased separately by the homeowner. This proportion remains unchanged from previous years. (Figures from previous years used in comparisons have been adjusted using indices that reflect price changes in the construction field.)

About 65% of the nation's 7.5 million homeowner households reported spending on repairs and renovations in 1999. Painting was by far the most common type of repair or renovation work reported, with 38% of owners undertaking some type of interior or exterior paint job. Also commonly reported (by about 10% of households) were repairs to plumbing fixtures; patios, fences or driveways; and heating/air conditioning systems.

In total, homeowners spent \$13.6 billion on repairs and renovations in 1999. Thirty-four per cent of the households that reported at least one repair or renovation expenditure spent less than \$500, accounting for only 2% of total repair and renovation spending in Canada. In contrast, 15% of reporting households spent \$5,000 or more, accounting for 64%

Average homeowner spending on repairs and renovations in Canada, 1991-1999



Réparations et rénovations domiciliaires 1999

Les propriétaires-occupants au Canada ont dépensé en moyenne 1 810 \$ pour réparer ou rénover leur maison en 1999, soit essentiellement le même montant qu'en 1998, et toujours moins que le niveau des dépenses du début des années 90. Une estimation des deux tiers de ce total ont été consacrés aux travaux donnés à contrat et l'autre tiers aux matériaux achetés séparément par le propriétaire-occupant. Cette proportion demeure inchangée par rapport aux années précédentes. (Les chiffres des années antérieures utilisés dans les comparaisons ont été corrigés selon des indices qui reflètent les variations de prix dans le domaine de la construction.)

Environ 65% des 7,5 millions de ménages propriétaires-occupants du pays ont déclaré des dépenses en réparations et rénovations en 1999. La peinture est de loin le type le plus fréquent de travail de réparation et de rénovation signalé, 38 % des propriétaires ayant effectué un type quelconque de travail de peinture à l'intérieur ou à l'extérieur. Les réparations aux appareils sanitaires, aux patios, aux clôtures ou aux entrées pour voitures, ainsi qu'aux systèmes de chauffage et de climatisation étaient également fréquentes (signalées par près de 10 % des ménages).

Au total, les propriétaires-occupants ont dépensé 13,6 milliards de dollars en réparations et rénovations en 1999. Trente-quatre pour cent des ménages qui ont déclaré au moins une réparation ou rénovation ont dépensé, en moyenne, moins de 500 \$, représentant seulement 2 % des dépenses totales en réparations et rénovations au Canada. Par contre, 15 % des ménages déclarants ont dépensé 5 000 \$ ou plus, ce qui

Dépenses moyennes des propriétaires-occupants en réparations et rénovations domiciliaires au Canada, 1991-1999

Total homeowner spending on repairs and renovations in Canada, 1991-1999**Dépenses totales des propriétaires-occupants en réparations et rénovations domiciliaires au Canada, 1991-1999**

	Current dollars ¹	Constant dollars ¹
	Dollars courants ¹	Dollars constants ¹
	\$ billions – Milliards de dollars	
1991	11.9	14.0
1992	12.5	14.4
1993	12.6	14.1
1994	12.8	13.9
1995	11.8	12.7
1996	11.8	12.5
1997	12.7	13.1
1998	12.6	12.9
1999	13.6	13.6

¹ To facilitate historical comparisons, data in this column have been adjusted using indices that reflect price and wage changes in the construction field.

¹ Pour faciliter les comparaisons dans le temps, il a fallu corriger les données de cette colonne à l'aide d'indices qui reflètent les variations de prix dans le domaine de la construction.

of repair and renovation spending by Canadian homeowners.

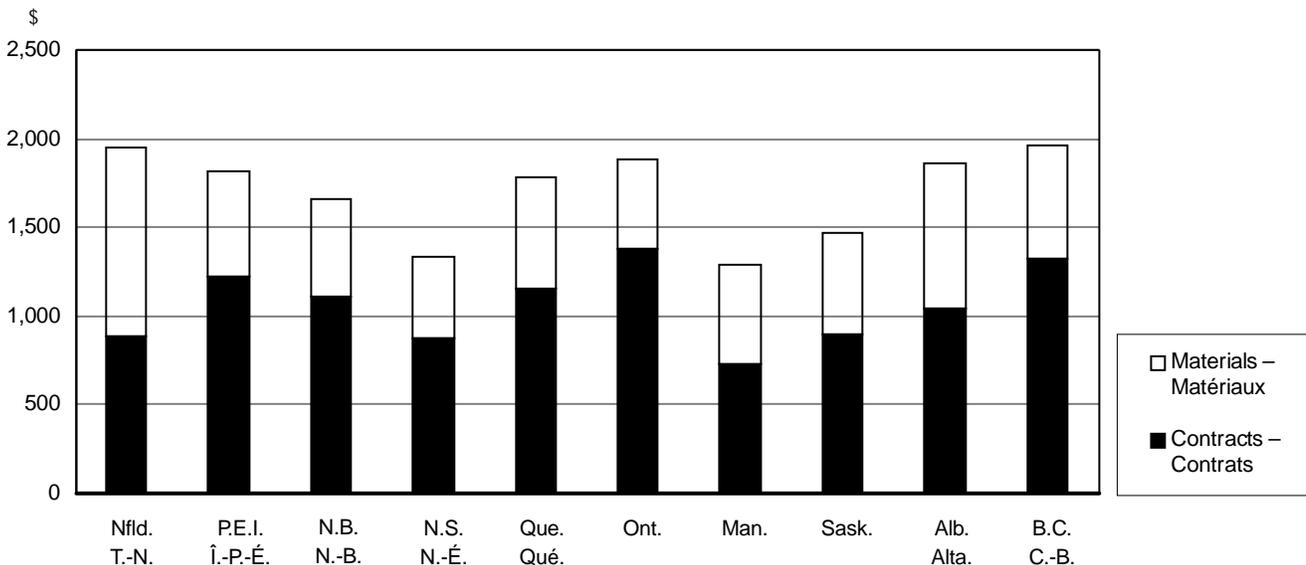
représente 64 % des dépenses en réparations et rénovations engagées par les ménages canadiens.

Highest average spending in Newfoundland and British Columbia

Average provincial spending on repairs and renovations ranged from a low of \$1,290 for Manitoba homeowners to a high of \$1,970 for British Columbia homeowners. Newfoundlanders continued to be more likely to take on their own repairs, spending more than half of their repair and renovation budget on materials. In Ontario, just over one-quarter of the repair and renovation budget went to materials.

Les dépenses moyennes sont les plus élevées à Terre-Neuve et en Colombie-Britannique

Les dépenses moyennes en réparations et rénovations par province allaient de 1 290 \$ pour les propriétaires-occupants du Manitoba à 1 970 \$ pour ceux de la Colombie-Britannique. Les propriétaires-occupants de Terre-Neuve sont encore plus susceptibles d'effectuer leurs propres réparations; ils ont consacré aux matériaux plus de la moitié de leurs dépenses totales en réparations et rénovations. En Ontario, les propriétaires-occupants ont consacré aux matériaux un peu plus du quart des dépenses totales en réparations et rénovations.

Average homeowner spending on contract work and materials purchased separately, 1999**Dépenses moyennes des propriétaires-occupants en contrats et matériaux achetés séparément, 1999**

Rural homeowners more likely to “do-it-themselves”

Overall, rural homeowners spent an average of \$1,600 in 1999 on repairs and renovations. In contrast, their urban counterparts spent \$1,870. Rural homeowners allotted nearly one-half of their total spending on repairs and renovations to materials purchased separately compared with less than one-third for urban homeowners.

Income level affects spending, but so do other factors

Households with incomes less than \$20,000, representing 9% of all homeowner households, spent an average of \$750 on repairs or renovations in 1999. In contrast, the 17% of homeowners with incomes \$80,000 and over spent an average of \$3,310.

While income level is the main reason for this difference in spending, there are also demographic differences to consider. Fifty per cent of households in the lowest income group consist of individuals living alone, compared to only 2% of households in the highest income group. In addition, 56% of the lowest income households are headed by a person aged 65 or over, compared to only 4% of the highest income households. The following table highlights some differences between lowest and highest income households.

Selected characteristics for households in the lowest and highest income groups, 1999

	Lowest income households (less than \$20,000)	Highest income households (\$80,000 and over)
	Ménages ayant le plus faible revenu (moins de 20 000 \$)	Ménages ayant le revenu le plus élevé (80 000 \$ et plus)
One-person household – Ménages d'une seule personne	50%	2%
Aged 65 and over – 65 ans et plus	56%	4%
Urban dweller – Ménages urbains	63%	91%
Dwelling built before 1946 – Maisons bâties avant 1946	26%	10%
Average spending on repairs and renovations – Dépenses moyennes en réparations et rénovations	\$750	\$3,310

Homeowner households with incomes less than \$20,000 spent their repair and renovation budgets differently than those with incomes \$80,000 and over. The lower income households allocated 58% to repairs, maintenance and equipment replacement and 42% to additions, renovations and new installations of equipment. In contrast, higher income households spent 39% on repairs, maintenance and equipment replacement and 61% on additions, renovations and new installations of equipment. In general, spending on repairs, maintenance and equipment replacement is considered to be part of the cost of shelter, while

Les propriétaires-occupants des régions rurales sont plus susceptibles de faire le travail eux-mêmes

Au total, les propriétaires-occupants des régions rurales ont dépensé, en moyenne, 1 600 \$ en réparations et rénovations en 1999. Par contre, leurs homologues urbains ont dépensé 1 870 \$. Les propriétaires-occupants des régions rurales ont consacré près de la moitié de leurs dépenses totales en réparations et rénovations aux matériaux achetés séparément, comparativement à moins de un tiers pour les propriétaires-occupants des villes.

Le niveau de revenu influence les dépenses, à l'instar d'autres facteurs

Les ménages ayant des revenus de moins de 20 000 \$, qui représentent 9 % de tous les ménages propriétaires-occupants, ont dépensé en moyenne 750 \$ en réparations et rénovations en 1999. Par contre, les 17 % de propriétaires-occupants ayant des revenus de 80 000 \$ et plus ont dépensé en moyenne 3 310 \$.

Cette différence dans les dépenses est surtout attribuable au niveau de revenu, mais il faut aussi tenir compte de facteurs démographiques. Cinquante pour cent des ménages du groupe de revenu le plus faible consiste de personnes vivant seules, comparativement à seulement 2% des ménages du groupe de revenu le plus élevé. De plus, 56 % des ménages ayant le plus faible revenu sont dirigés par des personnes de 65 ans et plus, comparativement à seulement 4 % des ménages ayant le revenu le plus élevé. Le tableau suivant démontre quelques différences entre les ménages à faible revenu et les ménages à revenu élevé.

Certaines caractéristiques pour les ménages dans les groupes de revenu les plus faibles et les plus élevés, 1999

	Lowest income households (less than \$20,000)	Highest income households (\$80,000 and over)
	Ménages ayant le plus faible revenu (moins de 20 000 \$)	Ménages ayant le revenu le plus élevé (80 000 \$ et plus)
One-person household – Ménages d'une seule personne	50%	2%
Aged 65 and over – 65 ans et plus	56%	4%
Urban dweller – Ménages urbains	63%	91%
Dwelling built before 1946 – Maisons bâties avant 1946	26%	10%
Average spending on repairs and renovations – Dépenses moyennes en réparations et rénovations	\$750	\$3,310

Les ménages propriétaires ayant un revenu de moins de 20 000 \$ ont dépensé leur budget de réparation et de rénovation de façon différente de celle des ménages ayant un revenu de 80 000\$ et plus. Les ménages ayant les plus faibles revenus ont consacré 58 % de leur budget aux réparations, à l'entretien et au remplacement d'équipement et 42 % aux ajouts, aux rénovations et aux nouvelles installations d'équipement. Par contre, les ménages ayant les revenus les plus élevés ont dépensé 39 % en réparations, en entretien et en remplacement d'équipement, et 61 % en ajouts, en rénovations et en nouvelles installations d'équipement. En général, on considère que les dépenses relatives aux réparations, à

spending on additions, renovations and new installations of equipment is an investment.

Husband-wife families with children spent the most

Husband-wife families with children spent the most of all one-family households – \$2,110 on average. Almost 60% of this amount went to additions, renovations and new installations. In contrast, individuals living alone – 46% of whom are seniors – and lone-parent households spent more than half of their repair and renovation budget on repairs, maintenance and replacement of equipment.

Owners spent more on older dwellings

Not surprisingly, the older the dwelling, the greater the amount spent on repairing and upgrading it. For example, owners of homes built before 1946 spent an average of \$2,250 on repairs and renovations in 1999. Of this total, 44% went to repairs, maintenance and replacement of equipment, and 56% went to additions, renovations and new installations of equipment. Owners of homes built after 1990 spent only \$1,410 on average, allocating a smaller proportion (25%) to repairs, maintenance and equipment replacement, and a higher proportion (75%) to additions, renovations and new installations.

The publication, *Homeowner repair and renovation expenditure, 1999* (62-201-XIB), is now available. See *How to order publications*. For further information on this survey or to enquire about the concepts, methods and data quality of this release, contact Client Services (1-888-297-7355 or 613-951-7355; income@statcan.ca), Income Statistics Division.

l'entretien et au remplacement de matériel font partie du coût de logement, alors que les dépenses en ajouts, en rénovations et en nouvelles installations d'équipement sont un investissement.

Les familles époux-épouse avec enfants ont dépensé le plus

Ce sont les familles époux-épouse avec enfants qui ont dépensé le plus parmi tous les ménages unifamiliaux – 2 110 \$ en moyenne. Près de 60 % de ce montant est allé aux ajouts, aux rénovations et aux nouvelles installations. Par contre, les personnes vivant seules – dont 46 % sont des aînés – et les ménages monoparentaux ont consacré plus de la moitié de leurs budgets de réparations et rénovations aux réparations, à l'entretien et au remplacement d'équipement.

Les propriétaires ont dépensé davantage pour les vieux logements

Il n'est pas étonnant de constater que plus la maison est vieille, plus les dépenses de réparation et d'amélioration sont élevées. Ainsi, les propriétaires de maisons bâties avant 1946 ont dépensé en moyenne 2 250 \$ en réparations et rénovations en 1999. Sur ce total, 44 % sont allés aux réparations, à l'entretien et au remplacement d'équipement, et 56 % aux ajouts, aux rénovations et aux nouvelles installations d'équipement. Les propriétaires de maisons bâties après 1990 n'ont dépensé que 1 410 \$, en moyenne, et affecté une proportion moindre (25 %) aux réparations, à l'entretien et au remplacement d'équipement, et davantage (75 %) aux ajouts, aux rénovations et aux nouvelles installations.

La publication *Dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires-occupants, 1999* (62-201-XIB) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les publications*. Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services aux clients (1-888 297-7355 ou (613) 951-7355; revenu@statcan.ca), Division de la statistique du revenu.

Historical Table I**Total Homeowner Repair and Renovation Expenditure by Province, Canada, 1991-1999****Tableau historique I****Total des dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires-occupants selon la province, Canada, 1991-1999**

	Aggregate expenditure in millions (constant \$, base year = 1999)									
	Dépense globale en millions (\$ constants, année de base = 1999)									
	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	
Canada	13,976	14,415	14,127	13,852	12,690	12,536	13,099	12,886	13,607	
Newfoundland – Terre-Neuve	287	294	304	305	255	218	229	228	297	
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	72	58	65	59	68	49	61	52	69	
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	411	435	475	442	409	386	393	377	423	
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	339	365	319	328	270	263	276	266	283	
Quebec – Québec	2,986	3,169	3,099	3,189	2,814	3,025	2,873	2,729	3,001	
Ontario	5,985	5,640	5,846	5,556	4,964	5,011	5,220	5,265	5,307	
Manitoba	380	400	455	489	427	414	409	464	380	
Saskatchewan	297	344	326	386	400	453	430	419	405	
Alberta	1,294	1,459	1,183	1,134	1,151	1,067	1,349	1,283	1,463	
British Columbia – Colombie-Britannique	1,926	2,252	2,057	1,963	1,932	1,648	1,860	1,802	1,981	

Totals do not add due to rounding.

Les totaux ne s'additionnent pas en raison de l'arrondissement.

Historical Table II**Average Homeowner Repair and
Renovation Expenditure by Province,
Canada, 1991-1999****Tableau historique II****Dépenses moyennes des propriétaires-occupants au titre
des réparations et des rénovations du logement selon la
province, Canada, 1991-1999**

	Aggregate expenditure in millions ¹ (constant \$, base year = 1999)									
	Dépense globale en millions ¹ (\$ constants, année de base = 1999)									
	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	
Total Expenditures – Total dépenses										
Canada	2,120	2,132	2,041	1,945	1,749	1,700	1,752	1,686	1,810	
Newfoundland – Terre-Neuve	2,046	2,018	2,037	2,062	1,685	1,438	1,501	1,519	1,950	
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	2,175	1,662	1,852	1,677	1,896	1,350	1,668	1,389	1,811	
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	1,726	1,775	1,985	1,816	1,663	1,520	1,538	1,473	1,654	
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1,711	1,805	1,563	1,612	1,297	1,258	1,311	1,258	1,332	
Quebec – Québec	1,969	2,087	1,977	1,966	1,727	1,825	1,703	1,608	1,784	
Ontario	2,479	2,254	2,326	2,147	1,890	1,874	1,898	1,858	1,886	
Manitoba	1,380	1,410	1,596	1,700	1,462	1,439	1,410	1,584	1,290	
Saskatchewan	1,133	1,316	1,232	1,451	1,495	1,691	1,567	1,526	1,474	
Alberta	2,226	2,394	1,914	1,673	1,645	1,478	1,847	1,651	1,862	
British Columbia – Colombie-Britannique	2,202	2,557	2,256	2,091	1,975	1,666	1,873	1,797	1,966	
Contracts – Contrats										
Canada	1,388	1,399	1,361	1,199	1,044	1,091	1,076	1,082	1,209	
Newfoundland – Terre-Neuve	706	776	805	729	583	397	521	502	889	
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1,529	1,188	1,309	1,115	1,044	798	1,031	910	1,220	
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	1,036	1,036	1,306	1,069	970	883	900	803	1,113	
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1,049	1,066	939	815	706	735	762	763	875	
Quebec – Québec	1,227	1,365	1,196	1,100	921	1,135	879	954	1,151	
Ontario	1,723	1,532	1,720	1,481	1,252	1,319	1,327	1,293	1,378	
Manitoba	862	842	868	1,027	902	882	786	970	731	
Saskatchewan	648	773	730	856	818	1,068	876	876	901	
Alberta	1,447	1,559	1,260	970	914	894	1,145	951	1,047	
British Columbia – Colombie-Britannique	1,463	1,747	1,462	1,242	1,181	994	1,106	1,244	1,324	
Materials – Matériaux										
Canada	732	733	680	746	705	609	676	604	602	
Newfoundland – Terre-Neuve	1,340	1,242	1,233	1,333	1,102	1,041	980	1,017	1,061	
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	646	474	543	561	853	552	638	479	591	
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	690	738	679	748	693	637	639	670	542	
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	662	739	624	797	591	523	549	496	457	
Quebec – Québec	742	723	780	866	807	690	824	654	633	
Ontario	756	722	606	666	638	555	570	565	508	
Manitoba	518	568	728	673	559	557	624	615	559	
Saskatchewan	484	543	501	595	677	623	690	650	572	
Alberta	780	835	655	702	731	584	702	701	816	
British Columbia – Colombie-Britannique	739	810	794	849	795	672	767	553	643	

Totals do not add due to rounding.

Les totaux ne s'additionnent pas en raison de l'arrondissement.

¹ This average is based on homeowners that did not report an expenditure, as well as those that did.¹ Les moyennes sont établies à partir des propriétaires-occupants qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.



Survey Results

Résultats de l'enquête

Table 1
Detailed Expenditure on Housing Repair and Renovation, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1999

Tableau 1
Dépenses détaillées au titre des réparations et des rénovations du logement, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999

Number of homeowner households in sample Estimated number of homeowner households	18,779 7,516,620		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires		
	Average expenditure per household ¹	Percentage reporting	Average expenditure per household reporting	Aggregate expenditure	
	Dépense moyenne par ménage ¹	Pourcentage déclarant	Dépense moyenne par ménage déclarant	Dépense globale	
	\$	%	\$	\$'000,000	
Total repairs and renovations	1,810	65.2	2,778	13,607	Réparations et rénovations totales
Repairs, maintenance and replacements	789	59.3	1,330	5,932	Réparations, entretien et remplacements
Repairs and maintenance	572	56.1	1,020	4,302	Réparations et entretien
Outdoor patios, fences and driveways	62	10.4	600	467	Clôtures, patios et entrées pour voiture
Exterior walls	29	4.4	667	221	Murs extérieurs
Painting (interior and exterior)	136	38.0	358	1,023	Peinture (intérieur et extérieur)
Wallpapering	12	7.3	166	91	Papier peint
Other interior walls and ceilings	32	7.8	413	242	Autres murs intérieurs et plafonds
Carpentry ²	19	3.7	525	145	Menuiserie ²
Electrical systems	10	4.3	240	78	Systèmes d'électricité
Plumbing	25	10.9	231	189	Plomberie
Heating and air conditioning	26	9.6	271	196	Chauffage et climatisation
Complete re-roofing	140	4.6	3,068	1,052	Remplacement de la toiture
Eavestroughing and other roof repair	29	5.3	548	218	Gouttières et autres réparations de toiture
Hard surface flooring and carpeting ²	42	4.5	933	317	Revêtement de sol rigide et moquette ²
Caulking and weather stripping	5	8.1	66	40	Calfeutrage et pose de coupe-froid
Other repairs and maintenance	3	1.4	228	24	Autres réparations et entretien
Replacement of equipment	217	17.2	1,260	1,630	Remplacement d'équipement
Electrical fixtures and equipment	12	3.8	307	88	Appareils et installations électriques
Plumbing fixtures	49	7.6	643	365	Garnitures de plomberie
Heating and air conditioning equipment	53	2.4	2,179	397	Appareils de chauffage et de climatisation
Hard surface flooring and carpeting	74	4.9	1,513	556	Revêtement de sol rigide et moquette
Built-in appliances	20	2.2	924	154	Appareils encastrés
Other replacements	9	0.5	2,040	70	Autres remplacements
Additions, renovations and new installations	1,021	27.8	3,674	7,676	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
Additions	366	12.5	2,933	2,753	Ajouts
Structural extensions	172	4.3	3,997	1,295	Ajouts au bâtiment
Garages and carports	39	0.8	4,969	292	Garages, abris de voiture
Swimming pools ²	37	0.7	5,687	282	Piscines ²
Fences, patios, driveways	54	3.9	1,370	406	Clôtures, patios et entrées pour voiture
Landscaping	64	5.4	1,178	478	Aménagement paysager
Renovations and alterations	529	14.7	3,605	3,975	Rénovations et modifications
Both exterior and interior	144	3.2	4,505	1,080	À l'extérieur et à l'intérieur
Exterior only	134	5.4	2,469	1,008	À l'extérieur seulement
Interior only	251	7.6	3,326	1,887	À l'intérieur seulement
New installations	126	7.5	1,671	947	Nouvelles installations
Electrical fixtures and equipment	10	2.7	389	78	Appareils et installations électriques
Plumbing fixtures	18	1.0	1,831	138	Garnitures de plomberie
Heating and air conditioning equipment	52	2.2	2,384	392	Appareils de chauffage et de climatisation
Hard surface flooring and carpeting	30	1.9	1,589	225	Revêtement de sol rigide et moquette
Built-in appliances	9	0.9	952	67	Appareils encastrés
Other new installations	6	0.5	1,266	47	Autres nouvelles installations

¹ This average is based on homeowners that did not report an expenditure, as well as those that did.

¹ Les moyennes sont établies à partir des propriétaires-occupants qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

² Definition changes for 1999: Repairs to hardwood flooring are transferred from "Repairs-Carpentry" to "Repairs-Hard surface flooring and carpeting". "Swimming pools" now includes both inground and above ground pools.

² Changements aux définitions pour 1999: Les réparations aux « parquets de bois » ont été déplacées de « Réparations-menuiserie » vers « Réparations-revêtement de sol rigide et moquette ». Les « piscines » incluent maintenant les piscines creusées ainsi que les piscines en surface.

Totals do not necessarily add due to rounding.

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Table 2
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Province, Homeowner Households,
Canada (10 Provinces), 1999

	Canada		Newfoundland		Prince Edward Island		Nova Scotia		New-Brunswick		Québec	
			Terre-Neuve		Île-du-Prince-Édouard		Nouvelle-Écosse		Nouveau-Brunswick			
Number of homeowner households in sample	18,779		881		552		1,395		1,179		3,388	
Estimated number of homeowner households	7,516,620		152,250		37,880		255,620		212,870		1,682,580	
Characteristics of Homeowner Households	%		%		%		%		%		%	
Income ¹												
Under \$40,000	32.7		53.9		45.9		42.9		48.8		36.6	
\$40,000 - \$79,999	39.6		32.1		34.7		38.1		35.7		38.6	
\$80,000 and over	17.4		6.9		8.3		8.4		7.4		13.5	
Urban	78.7		58.8		32.4		56.0		48.6		77.4	
One-person	15.7		12.6		15.4		16.0		15.6		15.5	
Husband-wife	72.7		77.6		72.3		72.3		71.3		74.0	
Age of reference person												
Under 35	14.6		14.2		17.0		13.4		14.9		12.6	
35 - 64	64.7		66.0		62.0		63.5		62.9		68.0	
65 and over	20.7		19.8		21.0		23.1		22.2		19.4	
Moved to dwelling in 1996 or after	25.7		16.0		21.8		19.4		17.1		21.0	
Living in single detached house	81.7		90.9		89.4		89.0		90.3		77.4	
Year of construction of dwelling ¹												
Before 1946	14.3		12.4		22.4		23.5		16.2		15.2	
1946 - 1970	28.1		32.4		20.6		23.0		24.7		30.7	
1971 - 1980	22.4		23.3		24.3		21.2		24.1		22.0	
1981 - 1990	18.7		16.1		15.4		18.4		19.3		17.2	
1991 and after	14.4		11.8		14.4		12.1		12.9		12.8	
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	789	59.3	700	74.4	704	66.6	782	68.0	535	55.2	779	57.9
Contracts	520	30.2	291	24.4	470	39.3	528	35.5	340	25.0	466	25.8
Materials	270	46.8	409	69.0	234	53.5	255	54.7	195	43.5	313	47.2
Repairs and maintenance	572	56.1	512	70.7	521	63.3	590	64.2	436	52.8	594	55.9
Contracts	370	25.9	199	19.4	337	34.5	390	31.5	271	22.4	344	23.4
Materials	202	44.4	314	65.4	184	51.5	200	52.0	164	42.3	251	45.4
Replacement of equipment	217	17.2	188	27.1	183	18.3	193	20.1	99	10.3	185	11.9
Contracts	149	8.4	93	8.6	133	10.1	138	9.0	69	5.0	122	5.2
Materials	68	11.0	95	22.0	50	11.0	55	13.0	31	6.7	63	7.8
Additions, renovations and new installations	1,021	27.8	1,250	38.9	1,108	31.8	872	29.5	797	24.3	1,005	27.1
Contracts	689	14.5	598	15.5	750	18.5	585	13.8	535	12.7	686	12.7
Materials	332	18.1	653	32.0	357	20.5	287	21.2	262	15.1	319	18.0
Additions	366	12.5	357	14.0	318	11.0	320	11.6	279	10.9	343	12.1
Contracts	230	4.9	...	...	193	5.8	204	4.0	155	4.3	214	4.1
Materials	136	8.9	211	11.7	125	6.5	116	8.7	124	7.4	130	9.3
Renovations and alterations	529	14.7	760	25.6	604	19.5	444	17.7	457	13.0	577	15.0
Contracts	374	7.9	381	9.8	434	11.1	304	8.4	335	7.0	410	7.1
Materials	155	8.5	379	19.8	170	11.4	140	11.7	122	7.1	167	9.0
New installations	126	7.5	133	9.4	185	10.0	108	7.7	61	4.7	84	5.1
Contracts	85	4.0	70	3.6	...	...	77	3.6	45	2.5	62	2.4
Materials	41	4.6	63	7.5	62	6.4	31	5.4	16	3.0	22	3.3
Total repairs and renovations	1,810	65.2	1,950	81.5	1,811	73.8	1,654	71.9	1,332	61.3	1,784	64.4
Contracts	1,209	37.0	889	32.7	1,220	47.9	1,113	41.3	875	31.0	1,151	32.3
Materials	602	51.1	1,061	74.9	591	58.5	542	58.8	457	47.7	633	51.7

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 2
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999

Ontario		Manitoba		Saskatchewan		Alberta		British Columbia Colombie-Britannique		
5,310		1,340		1,594		1,468		1,672		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
2,814,040		294,250		274,690		785,280		1,007,170		Nombre estimatif de ménages propriétaires
%		%		%		%		%		Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
25.9		37.6		40.6		30.8		33.1		Revenu ¹
40.5		41.3		35.3		41.8		40.1		Moins de 40 000 \$
23.8		11.1		9.5		18.3		15.3		40 000 \$ - 79 999 \$
84.7		73.6		61.7		84.0		82.9		80 000 \$ et plus
14.6		18.8		19.4		15.8		17.5		Urbain
72.8		71.3		71.2		72.7		70.7		Une personne
										Époux-épouse
										Âge de la personne de référence
14.6		16.9		15.9		19.5		13.1		Moins de 35 ans
64.6		60.6		59.1		63.7		63.6		35 - 64
20.8		22.4		24.9		16.8		23.2		65 ans et plus
27.0		23.6		26.4		32.9		29.9		Emménagé dans le logement en 1996 ou après
82.1		93.1		91.1		84.1		74.9		Vivant dans une maison individuelle non-attendant
										Année de construction du logement ¹
17.0		17.7		15.4		5.6		7.8		Avant 1946
28.9		38.7		33.9		24.1		21.6		1946 - 1970
19.4		16.8		24.3		31.3		25.5		1971 - 1980
19.8		14.7		17.2		17.6		21.3		1981 - 1990
12.6		9.7		7.1		20.2		22.3		1991 ou après
Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
816	58.1	544	59.4	657	62.9	776	60.8	921	59.1	Réparations, entretien et remplacements
579	33.0	325	30.5	414	31.0	449	27.1	656	32.1	Contrats
237	43.1	219	48.8	243	51.8	327	51.5	265	46.0	Matériaux
591	55.0	385	55.4	440	57.6	515	55.7	655	55.6	Réparations et entretien
421	28.3	221	24.9	265	24.5	286	22.2	453	26.6	Contrats
169	40.9	164	46.1	175	47.8	229	47.7	202	43.7	Matériaux
225	17.1	159	20.0	216	21.7	261	23.0	266	19.3	Remplacement d'équipement
158	9.0	103	10.2	149	11.0	163	9.9	203	10.3	Contrats
68	10.4	55	12.9	67	14.2	98	16.0	63	11.6	Matériaux
1,070	27.0	746	28.2	817	26.6	1,086	31.0	1,046	27.4	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
799	15.9	406	13.7	487	13.8	597	14.3	668	14.7	Contrats
271	15.6	340	19.1	330	18.8	489	23.0	377	18.7	Matériaux
396	11.9	197	12.2	307	11.7	407	15.9	388	12.7	Ajouts
288	5.4	89	3.5	145	4.3	202	5.4	219	5.3	Contrats
109	7.6	109	9.4	162	8.9	206	12.1	169	9.5	Matériaux
510	14.0	466	15.1	443	15.3	554	14.4	523	13.7	Rénovations et modifications
394	8.4	256	7.6	311	8.1	345	6.7	356	8.1	Contrats
115	7.0	210	9.1	132	9.6	209	10.0	167	8.1	Matériaux
164	8.3	83	7.3	67	7.3	125	9.5	135	8.2	Nouvelles installations
117	5.0	62	4.3	31	3.3	50	3.8	93	4.5	Contrats
47	4.4	21	4.3	36	5.2	75	7.2	42	5.0	Matériaux
1,886	63.6	1,290	65.8	1,474	68.2	1,862	66.9	1,966	64.6	Réparations et rénovations totales
1,378	40.1	731	35.9	901	37.8	1,047	34.5	1,324	38.9	Contrats
508	47.0	559	53.7	572	55.6	816	56.7	643	50.3	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 3
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Household Income Group, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1999

	Total		Under \$20,000		\$20,000 – \$39,999		\$40,000 – \$59,999	
	7,516,620		685,430		1,769,710		1,812,930	
Number of homeowner households in sample	18,779		2,178		5,006		4,522	
Estimated number of homeowner households	7,516,620		685,430		1,769,710		1,812,930	
Characteristics of Homeowner Households	%		%		%		%	
Income ¹								
Under \$40,000	32.7		100.0		100.0		...	
\$40,000 - \$79,999	39.6		...		...		100.0	
\$80,000 and over	17.4		...		...		...
Urban	78.7		62.6		71.8		78.8	
One-person	15.7		49.5		22.5		12.6	
Husband-wife	72.7		35.9		62.9		76.0	
Age of reference person								
Under 35	14.6		6.8		13.7		18.3	
35 - 64	64.7		37.1		52.3		69.1	
65 and over	20.7		56.1		34.0		12.6	
Moved to dwelling in 1996 or after	25.7		14.8		22.8		28.3	
Living in single detached house	81.7		79.7		78.2		79.4	
Year of construction of dwelling ¹								
Before 1946	14.3		26.2		17.1		12.7	
1946 - 1970	28.1		34.9		32.0		27.1	
1971 - 1980	22.4		17.8		22.2		25.2	
1981 - 1990	18.7		9.8		14.8		19.2	
1991 and after	14.4		8.2		11.5		14.5	
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	789	59.3	441	46.5	565	56.6	751	62.0
Contracts	520	30.2	311	23.8	356	27.4	453	28.7
Materials	270	46.8	129	34.3	209	44.5	298	51.7
Repairs and maintenance	572	56.1	315	43.3	428	53.3	542	59.1
Contracts	370	25.9	215	20.7	264	23.5	318	23.6
Materials	202	44.4	100	32.3	164	42.2	225	49.4
Replacement of equipment	217	17.2	125	10.5	136	14.8	209	18.3
Contracts	149	8.4	96	5.3	92	6.9	136	8.8
Materials	68	11.0	29	6.4	44	9.5	74	12.2
Additions, renovations and new installations	1,021	27.8	314	15.6	616	23.7	915	28.9
Contracts	689	14.5	188	8.3	406	10.9	555	14.0
Materials	332	18.1	125	9.6	210	15.6	361	20.3
Additions	366	12.5	75	5.5	200	9.1	266	13.0
Contracts	230	4.9	28	2.2	123	3.1	129	4.1
Materials	136	8.9	47	4.2	77	6.4	138	10.1
Renovations and alterations	529	14.7	200	8.3	357	13.7	509	15.0
Contracts	374	7.9	131	4.3	242	6.6	332	7.4
Materials	155	8.5	69	4.8	115	8.2	178	9.5
New installations	126	7.5	39	4.4	60	5.8	140	8.2
Contracts	85	4.0	30	2.4	42	2.4	94	4.3
Materials	41	4.6	9	2.2	18	4.0	45	5.2
Total repairs and renovations	1,810	65.2	754	50.9	1,181	61.4	1,666	68.2
Contracts	1,209	37.0	500	28.0	762	32.7	1,008	35.8
Materials	602	51.1	255	37.2	419	48.0	659	56.7

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 3
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le revenu du ménage, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999

\$60,000 – \$79,999		\$80,000 and over 80 000 \$ et plus		Income not stated Revenu non déclaré		
2,622 1,162,090		2,513 1,306,790		1,938 779,670		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires
%		%		%		Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
...	100.0	...	100.0	..	..	Revenu ¹
...	85.7	...	90.6	..	..	Moins de 40 000 \$
5.5	5.5	2.4	2.4	15.2	15.2	40 000 \$ - 79 999 \$
86.1	86.1	90.0	90.0	70.4	70.4	80 000 \$ et plus
						Urbain
17.8	17.8	14.6	14.6	9.9	9.9	Une personne
76.7	76.7	81.5	81.5	60.9	60.9	Époux-épouse
5.5	5.5	3.9	3.9	29.2	29.2	Âge de la personne de référence
31.4	31.4	28.9	28.9	21.8	21.8	Moins de 35 ans
85.9	85.9	87.7	87.7	80.8	80.8	35 - 64
						65 ans et plus
10.3	10.3	10.2	10.2	14.0	14.0	Emménagé dans le logement en 1996 ou après
26.4	26.4	22.2	22.2	28.1	28.1	Vivant dans une maison individuelle non-attendant
23.8	23.8	20.9	20.9	21.1	21.1	Année de construction du logement ¹
19.6	19.6	27.7	27.7	17.9	17.9	Avant 1946
19.0	19.0	18.3	18.3	13.0	13.0	1946 - 1970
						1971 - 1980
						1981 - 1990
						1991 ou après
Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	
920	66.5	1,296	66.1	648	48.8	Réparations, entretien et remplacements
571	33.1	951	39.8	430	25.4	Contrats
349	54.5	346	49.2	218	36.1	Matériaux
664	63.2	927	63.1	464	44.5	Réparations et entretien
412	29.1	672	35.2	302	20.5	Contrats
252	51.9	254	46.9	162	33.3	Matériaux
256	19.8	370	21.6	184	15.0	Remplacement d'équipement
159	8.3	279	12.1	128	7.8	Contrats
97	14.5	91	12.2	57	9.1	Matériaux
1,253	33.9	2,013	36.6	801	21.4	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
805	16.4	1,502	23.4	550	12.1	Contrats
449	24.2	511	20.8	250	12.6	Matériaux
567	18.0	789	17.7	225	8.2	Ajouts
364	6.6	583	9.0	94	3.3	Contrats
203	13.5	206	10.9	131	6.0	Matériaux
535	16.8	985	18.5	479	11.9	Rénovations et modifications
347	8.0	759	12.4	384	7.2	Contrats
188	11.3	226	8.8	95	5.6	Matériaux
151	9.1	239	10.0	96	6.3	Nouvelles installations
93	4.7	160	6.4	72	3.2	Contrats
58	5.8	79	5.2	24	4.1	Matériaux
2,173	73.0	3,309	72.7	1,449	54.8	Réparations et rénovations totales
1,375	41.2	2,453	48.8	980	31.8	Contrats
798	60.4	856	53.9	469	39.1	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 4
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Size of Area of Residence, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1999

	Total	Rural areas	All urban	Urban under 30,000
		Régions rurales	Toutes régions urbaines	Urbaine moins de 30 000
Number of homeowner households in sample	18,779	6,005	12,774	2,493
Estimated number of homeowner households	7,516,620	1,602,840	5,913,790	689,090
Characteristics of Homeowner Households	%	%	%	%
Income ¹				
Under \$40,000	32.7	47.2	28.7	41.5
\$40,000 - \$79,999	39.6	34.4	41.0	37.9
\$80,000 and over	17.4	7.6	20.0	9.4
Urban	78.7	...	100.0	100.0
One-person	15.7	17.2	15.3	16.9
Husband-wife	72.7	73.8	72.4	72.6
Age of reference person				
Under 35	14.6	14.1	14.7	13.9
35 - 64	64.7	64.3	64.8	60.6
65 and over	20.7	21.7	20.5	25.5
Moved to dwelling in 1996 or after	25.7	20.0	27.2	22.5
Living in single detached house	81.7	92.7	78.8	89.0
Year of construction of dwelling ¹				
Before 1946	14.3	21.0	12.5	19.6
1946 - 1970	28.1	22.8	29.5	31.3
1971 - 1980	22.4	24.1	22.0	22.6
1981 - 1990	18.7	17.4	19.1	14.4
1991 and after	14.4	12.1	15.0	9.4
	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld
	% rptg	% rptg	% rptg	% rptg
	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.
	% décl.	% décl.	% décl.	% décl.
	\$	\$	\$	\$
	%	%	%	%
Repairs, maintenance and replacements	789	644	829	713
Contracts	520	336	569	408
Materials	270	307	259	305
Repairs and maintenance	572	455	604	501
Contracts	370	224	410	273
Materials	202	230	194	228
Replacement of equipment	217	189	224	212
Contracts	149	112	159	135
Materials	68	77	65	78
Additions, renovations and new installations	1,021	961	1,038	1,108
Contracts	689	518	736	722
Materials	332	443	302	387
Additions	366	403	356	363
Contracts	230	178	244	236
Materials	136	225	112	127
Renovations and alterations	529	436	554	654
Contracts	374	250	408	435
Materials	155	186	146	219
New installations	126	121	127	92
Contracts	85	89	84	51
Materials	41	33	43	41
Total repairs and renovations	1,810	1,605	1,866	1,821
Contracts	1,209	854	1,305	1,130
Materials	602	751	561	692

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 4
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la taille de la région de résidence, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999

Urban 30,000 – 99,999	Urban 100,000 – 249,999	Urban 250,000 – 499,999	Urban 500,000 – 999,999	Urban 1,000,000 and over						
Urbaine 30 000 – 99 999	Urbaine 100 000 – 249 999	Urbaine 250 000 – 499 999	Urbaine 500 000 – 999 999	Urbaine 1 000 000 et plus						
1,558	2,798	1,784	1,794	2,347	Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon					
556,930	686,680	609,440	987,840	2,383,810	Nombre estimatif de ménages propriétaires					
%	%	%	%	%	Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants					
34.0	33.4	26.3	27.3	23.7	Revenu ¹					
41.7	42.4	43.1	42.2	40.3	Moins de 40 000 \$					
13.2	15.2	21.4	21.1	25.3	40 000 \$ - 79 999 \$					
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	80 000 \$ et plus					
15.1	15.0	15.6	16.0	14.6	Urbain					
74.1	72.6	73.3	72.3	71.6	Une personne					
					Époux-épouse					
					Âge de la personne de référence					
14.2	15.0	13.2	17.8	14.1	Moins de 35 ans					
63.6	62.9	64.8	65.0	66.8	35 - 64					
22.2	22.1	21.9	17.2	19.1	65 ans et plus					
27.5	26.7	25.7	29.3	28.2	Emménagé dans le logement en 1996 ou après					
83.9	85.3	84.7	84.2	69.0	Vivant dans une maison individuelle non-attachée					
					Année de construction du logement ¹					
10.2	10.8	16.4	9.4	11.7	Avant 1946					
32.2	29.2	30.7	30.5	27.8	1946 - 1970					
24.2	23.3	22.1	23.7	20.1	1971 - 1980					
17.0	19.7	18.2	16.2	22.2	1981 - 1990					
14.9	14.9	10.4	18.8	16.4	1991 ou après					
Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
781	60.1	809	65.8	810	58.9	809	58.7	892	58.9	Réparations, entretien et remplacements
478	31.0	543	33.4	564	32.2	522	28.1	665	35.1	Contrats
303	47.2	266	53.6	246	45.2	287	47.8	226	42.4	Matériaux
610	57.6	609	62.9	567	55.5	523	54.0	675	56.2	Réparations et entretien
378	26.3	406	29.0	400	27.7	317	23.0	499	31.1	Contrats
232	46.4	204	51.4	167	43.0	206	44.4	175	40.1	Matériaux
172	16.8	199	19.4	243	18.1	286	20.5	217	15.0	Remplacement d'équipement
101	8.6	137	9.1	165	9.6	205	9.8	166	8.6	Contrats
71	11.0	63	12.7	78	10.7	81	13.4	51	8.7	Matériaux
902	29.6	1,121	30.2	962	29.8	1,090	28.8	1,022	24.2	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
546	15.6	719	16.4	684	18.3	714	14.3	811	14.3	Contrats
356	20.1	402	20.8	278	17.5	376	19.7	211	13.5	Matériaux
293	12.5	340	13.9	303	12.6	372	13.4	381	11.0	Ajouts
136	4.2	195	5.5	197	5.6	248	4.9	296	5.2	Contrats
157	9.7	145	10.1	106	7.9	125	9.6	85	7.0	Matériaux
496	15.4	634	16.9	510	16.1	598	14.8	508	12.0	Rénovations et modifications
327	8.9	443	9.7	379	9.9	411	7.4	415	7.4	Contrats
169	9.3	192	9.9	131	8.2	186	9.1	93	5.7	Matériaux
112	8.3	146	9.0	149	9.3	120	8.1	133	6.0	Nouvelles installations
83	4.4	81	4.7	108	5.8	55	3.6	100	3.8	Contrats
30	5.3	65	5.9	41	4.8	65	5.7	33	3.2	Matériaux
1,683	66.4	1,930	70.8	1,773	64.5	1,899	65.4	1,914	63.5	Réparations et rénovations totales
1,024	38.8	1,261	40.3	1,248	40.7	1,236	35.0	1,477	40.9	Contrats
659	52.9	668	57.4	524	48.9	663	52.4	437	45.4	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 5
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Age of Reference Person, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1999

	Total		Under 35		35-44	
			Moins de 35			
Number of homeowner households in sample	18,779		2,584		4,583	
Estimated number of homeowner households	7,516,620		1,095,430		1,781,870	
Characteristics of Homeowner	%		%		%	
Income ¹						
Under \$40,000	32.7		26.4		19.4	
\$40,000 - \$79,999	39.6		49.1		49.5	
\$80,000 and over	17.4		17.4		23.0	
Urban	78.7		79.4		78.9	
One-person	15.7		11.4		9.2	
Husband-wife	72.7		73.2		79.0	
Age of reference person						
Under 35	14.6		100.0		...	
35 - 64	64.7		...		100.0	
65 and over	20.7		...		...
Moved to dwelling in 1996 or after	25.7		64.4		32.0	
Living in single detached house	81.7		75.0		84.9	
Year of construction of dwelling ¹						
Before 1946	14.3		11.5		13.1	
1946 - 1970	28.1		22.0		22.2	
1971 - 1980	22.4		20.8		19.9	
1981 - 1990	18.7		17.4		24.5	
1991 and after	14.4		26.6		18.7	
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	789	59.3	791	62.4	826	63.7
Contracts	520	30.2	429	24.3	481	28.6
Materials	270	46.8	362	55.2	346	54.3
Repairs and maintenance	572	56.1	569	59.8	588	60.5
Contracts	370	25.9	313	20.6	329	23.9
Materials	202	44.4	256	52.7	259	51.8
Replacement of equipment	217	17.2	222	19.1	238	19.4
Contracts	149	8.4	116	6.2	152	9.1
Materials	68	11.0	106	15.4	86	13.3
Additions, renovations and new installations	1,021	27.8	1,150	34.9	1,215	33.2
Contracts	689	14.5	594	14.1	749	15.6
Materials	332	18.1	556	26.4	466	24.3
Additions	366	12.5	483	17.8	472	15.9
Contracts	230	4.9	264	5.8	269	5.1
Materials	136	8.9	219	13.6	204	12.7
Renovations and alterations	529	14.7	535	17.8	586	16.7
Contracts	374	7.9	257	6.5	374	8.0
Materials	155	8.5	278	13.1	212	11.0
New installations	126	7.5	131	10.2	157	9.6
Contracts	85	4.0	73	4.2	106	4.8
Materials	41	4.6	59	7.2	50	6.1
Total repairs and renovations	1,810	65.2	1,940	70.1	2,041	69.8
Contracts	1,209	37.0	1,023	32.0	1,230	36.3
Materials	602	51.1	918	61.1	811	59.7

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 5
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon l'âge de la personne de référence, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999

45-54		55-64		65 and over		
				65 et plus		
4,425 1,906,660		2,946 1,175,990		4,241 1,556,670		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires
%		%		%		Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
20.4		38.0		63.3		Revenu ¹
44.3		35.5		18.8		Moins de 40 000 \$
25.2		14.9		3.3		40 000 \$ - 79 999 \$
80.1		76.5		77.7		80 000 \$ et plus
9.8		14.0		34.6		Urbain
78.5		75.8		55.5		Une personne
...		...		...		Époux-épouse
100.0		100.0		100.0		Âge de la personne de référence
...		...		...		Moins de 35 ans
19.1		12.6		9.2		35 - 64
84.1		83.2		78.9		65 ans et plus
13.0		13.5		19.7		Emménagé dans le logement en 1996 ou après
22.9		33.5		41.3		Vivant dans une maison individuelle non-attendant
27.7		26.2		17.1		Année de construction du logement ¹
21.9		15.7		11.5		Avant 1946
12.7		8.7		7.2		1946 - 1970
						1971 - 1980
						1981 - 1990
						1991 ou après
Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	
892	62.0	753	57.7	647	50.1	Réparations, entretien et remplacements
594	30.9	522	31.9	535	33.9	Contrats
298	49.6	231	44.2	112	30.9	Matériaux
646	59.0	561	54.8	475	45.9	Réparations et entretien
417	26.7	382	27.4	391	29.6	Contrats
229	47.4	179	42.2	83	28.2	Matériaux
246	17.8	191	15.4	172	14.1	Remplacement d'équipement
177	8.9	139	8.4	144	8.8	Contrats
70	11.1	52	9.0	28	6.9	Matériaux
1,204	28.3	976	24.6	520	18.4	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
856	15.1	737	15.2	447	12.5	Contrats
347	17.7	239	14.2	73	8.6	Matériaux
403	12.5	320	9.6	152	7.1	Ajouts
266	5.1	221	4.5	125	3.9	Contrats
138	8.5	99	6.3	27	3.8	Matériaux
638	15.4	556	13.8	305	10.0	Rénovations et modifications
481	8.1	447	9.1	271	7.5	Contrats
157	8.7	109	6.7	33	3.6	Matériaux
162	7.3	100	6.1	63	4.7	Nouvelles installations
110	4.3	69	3.6	51	2.9	Contrats
52	4.3	31	3.5	12	2.3	Matériaux
2,096	67.4	1,728	63.4	1,167	54.9	Réparations et rénovations totales
1,450	37.8	1,258	38.8	982	39.2	Contrats
646	53.7	470	47.9	184	33.5	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 6
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Period of Construction of Dwelling,
Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1999

	Total		Not stated Non déclaré		Before 1946 Avant 1946		1946 - 1960	
Number of homeowner households in sample	18,779		442		3,066		2,754	
Estimated number of homeowner households	7,516,620		154,560		1,073,830		1,067,590	
Characteristics of Homeowner Households	%		%		%		%	
Income ¹								
Under \$40,000	32.7		41.5		44.9		42.7	
\$40,000 - \$79,999	39.6		22.2		32.6		34.0	
\$80,000 and over	17.4		...		12.4		13.1	
Urban	78.7		73.0		68.6		83.1	
One-person	15.7		23.3		21.0		20.6	
Husband-wife	72.7		63.0		65.0		66.4	
Age of reference person								
Under 35	14.6		11.5		11.7		10.8	
35 - 64	64.7		56.8		59.7		54.7	
65 and over	20.7		31.7		28.6		34.6	
Moved to dwelling in 1996 or after	25.7		22.5		18.7		17.1	
Living in single detached house	81.7		85.1		85.0		90.3	
Year of construction of dwelling ¹								
Before 1946	14.3		..		100.0		...	
1946 - 1970	28.1		..		...		100.0	
1971 - 1980	22.4		..		...		...
1981 - 1990	18.7		..		...		...
1991 and after	14.4		..		...		...
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	789	59.3	454	40.2	998	61.5	869	63.1
Contracts	520	30.2	306	19.9	693	33.1	622	37.0
Materials	270	46.8	148	30.7	305	47.5	247	47.5
Repairs and maintenance	572	56.1	345	37.6	718	58.4	690	60.1
Contracts	370	25.9	231	17.8	485	29.0	500	33.4
Materials	202	44.4	114	28.5	233	45.3	190	45.2
Replacement of equipment	217	17.2	109	10.9	280	17.2	179	16.4
Contracts	149	8.4	...	...	208	8.7	123	7.9
Materials	68	11.0	...	...	72	10.7	57	10.7
Additions, renovations and new installation	1,021	27.8	511	15.1	1,252	25.1	1,001	28.7
Contracts	689	14.5	338	7.3	903	13.8	711	14.9
Materials	332	18.1	173	10.0	350	15.8	290	18.1
Additions	366	12.5	...	...	388	10.0	298	10.2
Contracts	230	4.9	...	...	248	4.2	222	3.6
Materials	136	8.9	...	...	140	6.8	76	7.2
Renovations and alterations	529	14.7	251	8.6	759	15.7	566	16.3
Contracts	374	7.9	...	...	576	8.8	395	8.8
Materials	155	8.5	...	...	183	8.7	171	9.5
New installations	126	7.5	...	...	105	6.1	136	8.5
Contracts	85	4.0	...	...	79	3.1	93	4.5
Materials	41	4.6	...	...	26	3.6	43	5.4
Total repairs and renovations	1,810	65.2	966	44.4	2,250	66.5	1,870	68.6
Contracts	1,209	37.0	644	23.0	1,596	38.7	1,333	43.2
Materials	602	51.1	322	32.7	655	50.9	537	51.4

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 6
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la période de construction, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999

1961 - 1970		1971 - 1980		1981 - 1990		1991 and after 1991 et après		
2,655 1,044,460		4,268 1,686,290		3,293 1,407,260		2,301 1,082,630		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires
%		%		%		%		Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
33.4		30.6		23.4		24.0		Revenu ¹
41.7		43.5		41.0		44.6		Moins de 40 000 \$
14.3		16.2		25.8		22.0		40 000 \$ - 79 999 \$
82.4		77.1		80.2		82.1		80 000 \$ et plus
15.6		13		11.5		14.3		Urbain
72.2		76.2		78.3		75.3		Une personne
								Époux-épouse
								Âge de la personne de référence
12.1		13.5		13.5		26.9		Moins de 35 ans
61.7		70.6		73.8		62.7		35 - 64
26.2		15.8		12.7		10.4		65 ans et plus
18.7		20.4		23.8		59.0		Emménagé dans le logement en 1996 ou après
84.8		79.9		80.0		71.7		Vivant dans une maison individuelle non-attentante
								Année de construction du logement ¹
...		...		...		...		Avant 1946
100.0		...		...		...		1946 - 1970
...		100.0		...		...		1971 - 1980
...		...		100.0		...		1981 - 1990
...		...		...		100.0		1991 ou après
Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
943	62.4	846	62.4	764	62.3	347	44.6	Réparations, entretien et remplacements
616	32.7	533	30.9	489	30.5	202	18.1	Contrats
327	48.7	312	50.9	275	49.6	145	35.8	Matériaux
675	59.6	594	58.5	538	58.2	256	42.7	Réparations et entretien
437	28.1	359	25.1	337	25.5	145	16.0	Contrats
238	46.4	235	48.3	201	46.6	111	34.4	Matériaux
268	18.8	252	20.2	226	19.9	91	9.4	Remplacement d'équipement
179	9.1	174	10.2	152	9.7	57	4.0	Contrats
89	12.8	78	12.7	74	12.4	34	6.3	Matériaux
958	29.4	1,024	28.8	930	26.8	1,060	29.6	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
661	16.3	679	14.7	623	13.7	636	15.4	Contrats
296	18.2	345	19.5	308	17.4	424	20.3	Matériaux
251	11.1	302	11.7	377	13.4	635	19.6	Ajouts
164	3.4	175	4.2	209	5.3	415	9.2	Contrats
87	8.4	127	8.7	168	9.5	220	13.4	Matériaux
614	18.1	613	17.0	398	11.9	260	9.5	Rénovations et modifications
428	10.8	435	9.1	304	6.4	127	3.8	Contrats
187	9.8	178	10.2	93	6.4	132	6.6	Matériaux
92	7.0	108	7.2	156	7.9	165	8.9	Nouvelles installations
70	3.8	69	3.7	109	4.3	93	4.9	Contrats
23	3.8	39	4.6	46	4.8	72	5.6	Matériaux
1,900	67.3	1,869	67.9	1,695	66.7	1,407	55.1	Réparations et rénovations totales
1,277	40.3	1,212	37.7	1,112	36.5	838	28.0	Contrats
623	52.0	657	55.1	583	53.3	569	43.9	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 7
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Year Reference Person Moved to Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1999

	Total		Before 1990		1990 - 1992		1993 - 1995	
			Avant 1990					
Number of homeowner households in sample	18,779		9,602		2,042		2,385	
Estimated number of homeowner households	7,516,620		3,577,290		852,440		976,150	
Characteristics of Homeowner Households	%		%		%		%	
Income ¹								
Under \$40,000	32.7		39.1		24.9		27.3	
\$40,000 - \$79,999	39.6		34.8		43.5		45.3	
\$80,000 and over	17.4		14.9		22.5		19.4	
Urban	78.7		75.5		81.0		78.6	
One-person	15.7		17.0		12.4		13.3	
Husband-wife	72.7		72.0		77.3		75.5	
Age of reference person								
Under 35	14.6		2.1		10.6		20.8	
35 - 64	64.7		65.6		77.5		70.5	
65 and over	20.7		32.2		11.9		8.6	
Moved to dwelling in 1996 or after	25.7		...		...		...
Living in single detached house	81.7		87.5		80.7		78.6	
Year of construction of dwelling ¹								
Before 1946	14.3		18.3		9.6		11.1	
1946 - 1970	28.1		36.6		20.0		20.6	
1971 - 1980	22.4		27.4		18.3		18.6	
1981 - 1990	18.7		16.4		33.3		18.8	
1991 and after	14.4		...		17.5		29.5	
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	789	59.3	802	60.0	753	60.8	680	63.5
Contracts	520	30.2	560	32.4	494	28.1	392	30.1
Materials	270	46.8	243	45.2	259	50.4	288	52.3
Repairs and maintenance	572	56.1	589	56.5	550	57.9	515	60.3
Contracts	370	25.9	403	28.1	352	24.1	289	26.0
Materials	202	44.4	186	42.5	198	47.7	226	50.3
Replacement of equipment	217	17.2	213	16.8	203	17.6	165	16.9
Contracts	149	8.4	157	8.7	142	8.8	103	7.1
Materials	68	11.0	57	10.1	61	10.8	63	11.6
Additions, renovations and new installations	1,021	27.8	964	24.4	920	28.7	990	29.9
Contracts	689	14.5	717	14.1	566	15.0	578	13.4
Materials	332	18.1	247	14.5	354	18.9	411	21.3
Additions	366	12.5	305	9.2	331	13.8	400	15.7
Contracts	230	4.9	207	3.9	193	5.2	206	5.0
Materials	136	8.9	98	6.1	138	10.0	194	12.2
Renovations and alterations	529	14.7	547	14.0	502	14.8	479	14.8
Contracts	374	7.9	430	8.8	317	8.0	297	7.0
Materials	155	8.5	117	7.0	185	9.0	182	9.6
New installations	126	7.5	112	5.8	87	7.1	110	8.2
Contracts	85	4.0	80	3.3	56	3.5	75	3.9
Materials	41	4.6	32	3.4	31	4.7	35	5.1
Total repairs and renovations	1,810	65.2	1,766	65.0	1,673	65.8	1,670	68.7
Contracts	1,209	37.0	1,277	38.6	1,060	35.4	970	36.6
Materials	602	51.1	489	48.6	613	54.6	700	56.7

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 7
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon l'année où la personne de référence a emménagé, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999

1996 - 1998		1999 and after 1999 et après		Not stated Non déclaré		
3,257 1,470,840		1,071 460,440		422 179,460		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires
%		%		%		Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
26.2		26.1		40.2		Revenu ¹
44.9		47.3		20.9		Moins de 40 000 \$
20.2		17.5		...		40 000 \$ - 79 999 \$
83.9		81.8		81.5		80 000 \$ et plus
15.4		14.6		24.7		Urbain
71.8		72.9		54.0		Une personne
						Époux-épouse
						Âge de la personne de référence
34.9		41.8		11.3		Moins de 35 ans
57.5		51.6		47.0		35 - 64
7.7		6.5		41.6		65 ans et plus
100.0		100.0		..		Emménagé dans le logement en 1996 ou après
72.5		74.6		82.5		Vivant dans une maison individuelle non-attentante
						Année de construction du logement ¹
10.3		10.5		15.8		Avant 1946
19.5		19.7		29.0		1946 - 1970
17.3		19.6		13.1		1971 - 1980
17.8		16.1		9.0		1981 - 1990
33.7		31.3		...		1991 ou après
Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	
783	57.2	1,099	59.9	549	31.1	Réparations, entretien et remplacements
490	27.6	646	29.4	449	19.5	Contrats
292	47.3	453	50.4	100	18.4	Matériaux
556	54.4	712	56.4	431	29.2	Réparations et entretien
345	23.1	405	23.1	361	17.9	Contrats
211	45.3	306	48.4	70	17.0	Matériaux
226	17.6	387	23.9	...	...	Remplacement d'équipement
145	8.2	240	11.3	...	...	Contrats
81	12.4	147	16.8	...	...	Matériaux
1,207	34.0	1,329	34.1	505	13.1	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
768	16.0	801	17.2	383	8.8	Contrats
439	24.2	528	22.6	123	7.2	Matériaux
569	18.7	289	11.3	...	...	Ajouts
379	7.3	123	4.1	...	...	Contrats
191	13.6	166	8.6	...	...	Matériaux
478	15.2	783	19.0	327	10.3	Rénovations et modifications
290	6.2	521	8.6	...	...	Contrats
188	10.6	263	12.2	...	...	Matériaux
160	10.3	257	13.8	...	...	Nouvelles installations
100	5.3	158	7.0	...	...	Contrats
60	6.6	99	8.2	...	...	Matériaux
1,990	66.2	2,428	66.1	1,054	35.1	Réparations et rénovations totales
1,259	36.1	1,447	36.9	831	24.9	Contrats
731	54.3	981	54.3	223	20.3	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 8
Summary Statistics on Housing Repair and Renovation Expenditures by Level of Expenditure, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1999

	No expenditure Sans dépense	With expenditure/Ayant une dépense					
		Total	under \$500 moins de 500 \$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$3,999
Total repairs and renovations							
Number of homeowner households in sample	6,344	12,435	4,453	1,935	1,968	1,178	697
Estimated number of homeowner households	2,618,920	4,897,700	1,686,740	765,950	740,950	476,250	285,030
Aggregate expenditure (\$ millions)		13,607	329	526	1,031	1,127	961
Contract (\$ millions)		9,086	90	195	486	644	610
Materials (\$ millions)		4,522	239	330	544	483	351
Average expenditure per household reporting (\$)		2,778	195	687	1,391	2,367	3,373
Percentage of households (%)	34.8	65.2	22.4	10.2	9.9	6.3	3.8
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	2.4	3.9	7.6	8.3	7.1
		Total	under \$500 moins de 500 \$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$3,999
Repairs and maintenance							
Number of homeowner households in sample	8,112	10,667	6,223	1,755	1,261	591	293
Estimated number of homeowner households	3,300,390	4,216,230	2,384,340	700,210	487,870	241,350	143,400
Aggregate expenditure (\$ millions)		4,302	431	467	655	561	479
Contract (\$ millions)		2,783	110	181	369	359	369
Materials (\$ millions)		1,519	321	286	287	202	111
Average expenditure per household reporting (\$)		1,020	181	667	1,343	2,323	3,342
Percentage of households (%)	43.9	56.1	31.7	9.3	6.5	3.2	1.9
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	10.0	10.9	15.2	13.0	11.1
		Total	under \$500 moins de 500 \$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$4,999
Replacement of equipment							
Number of homeowner households in sample	15,455	3,324	1,595	655	463	251	208
Estimated number of homeowner households	6,222,320	1,294,310	588,470	260,550	180,550	101,770	92,010
Aggregate expenditure (\$ millions)		1,630	120	168	241	237	325
Contract (\$ millions)		1,122	38	73	138	176	242
Materials (\$ millions)		508	82	95	103	61	83
Average expenditure per household reporting (\$)		1,260	204	646	1,337	2,329	3,529
Percentage of households (%)	82.8	17.2	7.8	3.5	2.4	1.4	1.2
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	7.4	10.3	14.8	14.5	19.9

See footnote at end of this table.

Tableau 8
Résumé des statistiques au titre des réparations et des rénovations du logement selon le niveau de dépense, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999

With expenditures/Ayant une dépense						
\$4,000 - \$4,999	\$5,000- \$7,499	\$7,500- \$9,999	\$10,000 - \$14,999	\$15,000 - \$19,999	\$20,000 and over	
					20 000 \$ et plus	
						Rénovations et réparations totales
503	744	283	345	145	184	Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
203,680	317,920	125,700	144,590	63,750	87,140	Nombre estimatif de ménages propriétaires
890	1,916	1,079	1,694	1,070	2,984	Dépense totale (millions \$)
604	1,288	745	1,118	817	2,487	Contrat (millions \$)
286	628	334	576	253	497	Matériaux (millions \$)
4,372	6,027	8,584	11,714	16,788	34,244	Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$)
2.7	4.2	1.7	1.9	0.8	1.2	Pourcentage de ménages (%)
6.5	14.1	7.9	12.4	7.9	21.9	Pourcentage des dépenses totales (%)
						Réparations et entretien
	\$5,000 and over					
\$4,000 - \$4,999	5 000 \$ et plus					
204	340					Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
95,120	163,940					Nombre estimatif de ménages propriétaires
410	1,298					Dépense totale (millions \$)
324	1,071					Contrat (millions \$)
86	227					Matériaux (millions \$)
4,310	7,918					Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$)
1.3	2.2					Pourcentage de ménages (%)
9.5	30.2					Pourcentage des dépenses totales (%)
						Remplacement d'équipement
152						Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
70,960						Nombre estimatif de ménages propriétaires
539						Dépense totale (millions \$)
456						Contrat (millions \$)
83						Matériaux (millions \$)
7,594						Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$)
0.9						Pourcentage de ménages (%)
33.1						Pourcentage des dépenses totales (%)

Voir note à la fin du tableau.

Table 8
Summary Statistics on Housing Repair and Renovation Expenditures by Level of Expenditure, Homeowner Households,
Canada (10 Provinces), 1999 – Concluded

	No expenditure Sans dépense	With expenditure/Ayant une dépense					
		Total	under \$500 moins de 500 \$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$4,999
Additions							
Number of homeowner households in sample	16,433	2,346	707	436	444	237	206
Estimated number of homeowner households	6,577,890	938,730	276,910	175,580	176,000	92,990	81,860
Aggregate expenditure (\$ millions)		2,753	67	111	227	206	293
Contract (\$ millions)		1,728	11	29	74	111	154
Materials (\$ millions)		1,025	56	82	152	95	138
Average expenditure per household reporting (\$)		2,933	241	629	1,287	2,218	3,573
Percentage of households (%)	87.5	12.5	3.7	2.3	2.3	1.2	1.1
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	2.4	4.0	8.2	7.5	10.6
		Total	under \$500 moins de 500 \$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$3,999
Renovations and alterations							
Number of homeowner households in sample	15,831	2,948	682	476	537	337	207
Estimated number of homeowner households	6,413,910	1,102,710	233,560	163,840	196,080	139,170	78,570
Aggregate expenditure (\$ millions)		3,975	57	108	256	311	252
Contract (\$ millions)		2,814	15	39	132	178	134
Materials (\$ millions)		1,161	42	69	123	133	118
Average expenditure per household reporting (\$)		3,605	244	658	1,304	2,236	3,208
Percentage of households (%)	85.3	14.7	3.1	2.2	2.6	1.9	1.0
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	1.4	2.7	6.4	7.8	6.3
		Total	under \$500 moins de 500 \$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$4,999
New installations							
Number of homeowner households in sample	17,351	1,428	589	223	252	161	114
Estimated number of homeowner households	6,949,750	566,880	221,160	86,800	98,770	68,210	44,140
Aggregate expenditure (\$ millions)		947	41	58	134	158	158
Contract (\$ millions)		639	11	23	88	124	130
Materials (\$ millions)		309	31	36	46	34	28
Average expenditure per household reporting (\$)		1,671	187	672	1,353	2,317	3,578
Percentage of households (%)	92.5	7.5	2.9	1.2	1.3	0.9	0.6
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	4.4	6.2	14.1	16.7	16.7

Totals do not necessarily add due to rounding.

Tableau 8
Résumé des statistiques au titre des réparations et des rénovations du logement selon le niveau de dépense, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999 – fin

With expenditures/Ayant une dépense		
	\$10,000 and over	
\$5,000 - \$9,999	10,000 \$ et plus	
174	142	
74,910	60,480	
471	1,379	
258	1,091	
214	288	
6,294	22,805	
1.0	0.8	
17.1	50.1	
\$4,000 - \$4,999	\$5,000 - \$9,999	\$10,000 and over 10,000 \$ et plus
129	335	245
52,460	132,980	106,070
219	864	1,909
147	599	1,569
71	265	340
4,166	6,497	17,996
0.7	1.8	1.4
5.5	21.7	48.0
\$5,000 and over		
5,000 \$ et plus		
89		
47,800		
398		
264		
134		
8,333		
0.6		
42.0		

Ajouts

Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
 Nombre estimatif de ménages propriétaires
 Dépense totale (millions \$)
 Contrat (millions \$)
 Matériaux (millions \$)
 Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$)
 Pourcentage de ménages (%)
 Pourcentage des dépenses totales (%)

Rénovations et modifications

Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
 Nombre estimatif de ménages propriétaires
 Dépense totale (millions \$)
 Contrat (millions \$)
 Matériaux (millions \$)
 Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$)
 Pourcentage de ménages (%)
 Pourcentage des dépenses totales (%)

Nouvelles installations

Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
 Nombre estimatif de ménages propriétaires
 Dépense totale (millions \$)
 Contrat (millions \$)
 Matériaux (millions \$)
 Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$)
 Pourcentage de ménages (%)
 Pourcentage des dépenses totales (%)

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Table 9
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Type of Household, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1999

	Total		One person households		Households with one economic family		Husband-wife households		Husband-wife households without children	
			Ménages d'une personne		Ménages avec une famille économique		Ménages époux-épouse		Ménages époux-épouse sans enfants	
Number of homeowner households in sample	18,779		2,968		15,383		13,645		6,233	
Estimated number of homeowner households	7,516,620		1,180,190		6,133,370		5,461,850		2,516,920	
Characteristics of Homeowner Households	%		%		%		%		%	
Income ¹										
Under \$40,000	32.7		62.5		27.0		24.9		35.1	
\$40,000 - \$79,999	39.6		24.8		42.6		43.5		37.1	
\$80,000 and over	17.4		2.7		20.0		21.5		16.8	
Urban	78.7		76.7		78.8		78.3		77.2	
One-person	15.7		100.0		...		...		...
Husband-wife	72.7		...		89.1		100.0		100.0	
Age of reference person										
Under 35	14.6		10.6		14.9		14.7		10.6	
35 - 64	64.7		43.8		68.8		69.5		57.1	
65 and over	20.7		45.6		16.3		15.8		32.3	
Moved to dwelling in 1996 or after	25.7		24.9		25.4		25.5		22.5	
Living in single detached house	81.7		67.6		84.6		85.6		83.1	
Year of construction of dwelling ¹										
Before 1946	14.3		19.1		13.1		12.8		14.4	
1946 - 1970	28.1		32.4		27.3		26.8		31.5	
1971 - 1980	22.4		18.5		23.3		23.5		22.4	
1981 - 1990	18.7		13.7		19.8		20.2		17.1	
1991 and after	14.4		13.1		14.6		14.9		12.7	
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	789	59.3	570	50.3	828	61.0	842	61.1	817	58.1
Contracts	520	30.2	419	30.1	539	30.2	544	29.7	557	30.2
Materials	270	46.8	151	33.2	289	49.4	298	49.8	260	45.5
Repairs and maintenance	572	56.1	421	47.1	597	57.8	605	57.8	585	54.6
Contracts	370	25.9	304	26.4	382	25.8	384	25.3	394	25.9
Materials	202	44.4	117	31.2	215	46.9	221	47.2	192	43.0
Replacement of equipment	217	17.2	149	12.5	231	18.1	237	18.4	232	17.5
Contracts	149	8.4	114	7.0	158	8.7	160	8.7	164	8.6
Materials	68	11.0	34	6.8	73	11.8	77	12.2	68	11.1
Additions, renovations and new installations	1,021	27.8	516	19.5	1,094	29.3	1,158	30.2	1,057	27.3
Contracts	689	14.5	366	11.7	736	15.0	773	15.3	754	15.1
Materials	332	18.1	150	10.6	358	19.4	385	20.3	303	16.9
Additions	366	12.5	172	7.2	401	13.4	437	14.0	410	12.0
Contracts	230	4.9	123	3.6	252	5.1	277	5.3	286	5.2
Materials	136	8.9	50	4.2	149	9.8	160	10.2	124	8.1
Renovations and alterations	529	14.7	277	10.8	556	15.3	576	15.8	516	14.3
Contracts	374	7.9	206	6.7	389	8.0	398	8.1	373	8.1
Materials	155	8.5	71	5.3	167	9.1	179	9.5	143	7.8
New installations	126	7.5	67	5.1	136	7.9	144	8.2	131	7.1
Contracts	85	4.0	38	2.6	94	4.3	98	4.4	95	4.1
Materials	41	4.6	29	3.0	42	4.8	46	5.1	36	4.1
Total repairs and renovations	1,810	65.2	1,086	55.0	1,922	67.0	2,000	67.4	1,874	63.8
Contracts	1,209	37.0	785	35.2	1,275	37.3	1,317	37.0	1,311	37.3
Materials	602	51.1	301	35.9	646	54.0	682	54.6	563	49.6

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 9
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le genre de ménage, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999

Husband-wife households with children	Lone parent households	Other households with all members related	Households with two or more economic families	
Ménages époux-épouse avec enfants	Ménages monoparentaux	Autres ménages avec tous les membres apparentés	Ménages avec deux familles économiques ou plus	
7,412	1,003	735	428	Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
2,944,930	355,960	315,570	203,070	Nombre estimatif de ménages propriétaires
%	%	%	%	Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
16.2	46.6	42.1	29.9	Revenu ¹
49.1	38.4	31.0	34.2	Moins de 40 000 \$
25.6	5.8	10.1	23.2	40 000 \$ - 79 999 \$
79.4	83.2	82.4	85.6	80 000 \$ et plus
...	...	...	...	Urbain
100.0	...	...	...	Une personne poux-épouse
18.1	13.8	20.3	27.2	É Âge de la personne de référence
80.1	80.6	43.4	63.1	Moins de 35 ans
1.7	5.6	36.3	9.7	35 - 64
28.0	32.5	15.8	39.6	65 ans et plus
87.8	72.8	80.6	76.0	Emménagé dans le logement en 1996 ou après
				Vivant dans une maison individuelle non-attendant
				Année de construction du logement ¹
11.4	13.9	18.0	21.5	Avant 1946
22.8	25.5	38.0	27.8	1946 - 1970
24.5	25.1	17.3	18.7	1971 - 1980
22.8	19.4	14.0	14.6	1981 - 1990
16.9	14.4	9.9	14.3	1991 ou après
Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	
% rptg	% rptg	% rptg	% rptg	
Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	
% décl.	% décl.	% décl.	% décl.	
\$	\$	\$	\$	
%	%	%	%	
863	708	716	895	Réparations, entretien et remplacements
534	448	553	508	Contrats
330	260	163	387	Matériaux
622	536	525	708	Réparations et entretien
377	323	402	405	Contrats
245	212	123	303	Matériaux
242	172	191	187	Remplacement d'équipement
157	125	151	102	Contrats
84	47	40	85	Matériaux
1,244	589	558	1,758	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
789	425	446	1,153	Contrats
455	164	112	605	Matériaux
461	108	112	431	Ajouts
270	57	...	...	Contrats
191	51	68	252	Matériaux
628	418	361	1,170	Rénovations et modifications
419	316	326	901	Contrats
209	101	35	269	Matériaux
156	63	84	158	Nouvelles installations
101	52	...	...	Contrats
55	12	...	...	Matériaux
2,108	1,297	1,273	2,653	Réparations et rénovations totales
1,323	874	999	1,661	Contrats
785	424	274	992	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 10
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Type of Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1999

Tableau 10
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le genre de logement, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1999

	Total		Single detached		Apartment		Other		
			Logement individuel non attenant		Appartement		Autre		
Number of homeowner households in sample	18,779		16,269		603		1,907		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
Estimated number of homeowner households	7,516,620		6,143,570		421,420		951,630		Nombre estimatif de ménages propriétaires
Characteristics of Homeowner Households	%		%		%		%		Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
Income ¹									Revenu ¹
Under \$40,000	32.7		31.4		39.7		37.6		Moins de 40 000 \$
\$40,000 - \$79,999	39.6		39.7		31.5		42.5		40 000 \$ - 79 999 \$
\$80,000 and over	17.4		18.7		12.2		11.4		80 000 \$ et plus
Urban	78.7		75.8		98.0		88.6		Urbain
One-person	15.7		13.0		40.9		22.0		Une personne
Husband-wife	72.7		76.1		46.7		61.7		Époux-épouse
Age of reference person									Âge de la personne de référence
Under 35	14.6		13.4		14.8		22.2		Moins de 35 ans
35 - 64	64.7		66.6		49.0		59.2		35 - 64
65 and over	20.7		20.0		36.1		18.5		65 ans et plus
Moved to dwelling in 1996 or after	25.7		22.9		40.9		36.7		Emménagé dans le logement en 1996 ou après
Living in single detached house	81.7		100.0		...		...		Vivant dans une maison individuelle non-attendant
Year of construction of dwelling ¹									Année de construction du logement ¹
Before 1946	14.3		14.9		11.5		11.8		Avant 1946
1946 - 1970	28.1		30.1		18.8		19.2		1946 - 1970
1971 - 1980	22.4		21.9		13.4		29.7		1971 - 1980
1981 - 1990	18.7		18.3		28.9		16.8		1981 - 1990
1991 and after	14.4		12.6		25.5		21.0		1991 ou après
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
Repairs, maintenance and replacements	789	59.3	813	60.6	692	46.4	676	57.1	Réparations, entretien et remplacements
Contracts	520	30.2	535	30.6	491	29.1	433	28.1	Contrats
Materials	270	46.8	278	48.1	200	31.3	244	45.4	Matériaux
Repairs and maintenance	572	56.1	593	57.4	500	42.8	469	53.4	Réparations et entretien
Contracts	370	25.9	384	26.3	355	25.2	286	23.4	Contrats
Materials	202	44.4	209	45.8	145	28.7	182	42.6	Matériaux
Replacement of equipment	217	17.2	220	17.6	192	14.2	208	16.3	Remplacement d'équipement
Contracts	149	8.4	151	8.5	136	8.9	146	7.5	Contrats
Materials	68	11.0	69	11.4	55	7.0	62	10.7	Matériaux
Additions, renovations and new installations	1,021	27.8	1,107	29.3	646	13.8	636	24.2	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
Contracts	689	14.5	743	15.3	511	7.3	419	12.8	Contrats
Materials	332	18.1	363	19.3	135	8.0	216	15.2	Matériaux
Additions	366	12.5	417	13.4	...	2.9	178	10.5	Ajouts
Contracts	230	4.9	263	5.3	...	...	102	3.8	Contrats
Materials	136	8.9	154	9.5	...	...	76	8.0	Matériaux
Renovations and alterations	529	14.7	554	15.4	522	7.4	367	13.0	Rénovations et modifications
Contracts	374	7.9	387	8.2	...	...	258	7.1	Contrats
Materials	155	8.5	167	9.1	...	...	109	7.0	Matériaux
New installations	126	7.5	135	7.9	70	5.4	90	6.2	Nouvelles installations
Contracts	85	4.0	93	4.2	...	...	59	3.3	Contrats
Materials	41	4.6	43	4.8	...	...	31	3.8	Matériaux
Total repairs and renovations	1,810	65.2	1,920	66.7	1,338	48.7	1,312	62.6	Réparations et rénovations totales
Contracts	1,209	37.0	1,278	37.7	1,002	31.9	852	35.2	Contrats
Materials	602	51.1	642	52.7	335	32.8	460	49.1	Matériaux

Totals do not necessarily add due to rounding.
 Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.
 Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.
 % rptg = Percentage reporting.
¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.
 Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.
 Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.
 % décl. = Pourcentage déclarant.
¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.



Survey Methodology

The Survey Universe

The 1999 data shown in these tables were collected from the 1999 Homeowner Repair and Renovation Survey (HRRS). This survey was conducted as a supplement to the Labour Force Survey (LFS) in March 2000. Data for the 1988, 1989, and 1991 to 1998 reference years were also collected by the HRRS. A large-scope Shelter Cost Survey was used to collect expenditures for the reference years 1987 and 1990.

The Labour Force Survey sample is representative of the civilian, non-institutionalized population 15 years of age or older in Canada's ten provinces. Specifically excluded from the HRRS coverage are residents of the Yukon¹, Northwest Territories and Nunavut; and also persons living on Indian reserves; full-time members of the Canadian Armed Forces and inmates of institutions. These groups together represent approximately 2% of the population aged 15 or over.

Only homeowner households living in private dwellings are represented in the HRRS. This excludes military, logging and construction camps and collective households such as hotels, large lodging houses and clubs.

Also excluded are private households living on boats or in motor homes, in tents, or other dwellings (other than mobile homes) that can be moved on short notice.

Survey Content

Detailed information was collected about expenditures by homeowners on housing repairs and renovations during 1999. This information consisted of the total cost incurred in 1999 for repairs and renovations to all dwellings owned and occupied in 1999 by a current member of the household, and to any property or buildings associated with the dwelling that were not used solely for business or rented to others.

¹ Since 1992, the LFS has been administered in the Yukon, using an alternative methodology that accommodates some of the operational difficulties inherent to remote locales. Nevertheless, supplements, such as HRRS, are not conducted in the Yukon.

Méthodologie de l'enquête

L'univers de l'enquête

Les données de 1999 présentées dans ces tableaux ont été recueillies dans le cadre de l'Enquête sur les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires-occupants (ERRP) de 1999. Cette enquête a été réalisée à titre d'enquête supplémentaire à l'Enquête sur la population active (EPA) de mars 2000. Les données de 1988, 1989 et de 1991 à 1998 ont aussi été recueillies dans le cadre de l'ERRP. En revanche, les dépenses de 1987 et de 1990 ont été recueillies dans le cadre d'une enquête plus générale, soit l'Enquête sur les frais de logement.

L'échantillon de l'Enquête sur la population active est représentatif de la population civile, non institutionnalisée, de 15 ans et plus dans les dix provinces canadiennes. Sont spécifiquement exclus de l'ERRP les résidents du Yukon¹, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut; ainsi que les gens vivant dans des réserves indiennes; les employés à plein temps des Forces armées canadiennes et les personnes détenues dans les institutions pénitentiaires. Ensemble, ces groupes constituent d'environ 2 % de la population des individus de 15 ans ou plus.

L'ERRP porte uniquement sur les ménages vivant dans des logements privés. Les camps militaires, de bûcherons et d'ouvriers de construction, les logements collectifs comme les hôtels, les grandes maisons de chambres et les clubs, sont exclus.

Cette enquête exclut également les ménages privés vivant dans des roulottes motorisées, des tentes, ou d'autres logements (autre que des maisons mobiles) pouvant être déplacés sans grand préavis.

Contenu de l'enquête

Des renseignements détaillés au sujet des dépenses sur les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires-occupants durant l'année 1999 furent recueillis. Ces renseignements comprenaient les frais totaux engagés en 1999 au titre des réparations et des rénovations apportées à tous les logements possédés et occupés en 1999 par un membre actuel du ménage ainsi qu'à tout immeuble ou propriété rattaché à ces derniers et non utilisé exclusivement à des fins commerciales ou locatives.

¹ Depuis 1992, l'EPA est administrée au Yukon selon une méthodologie différente qui permet de tenir compte de certaines difficultés opérationnelles inhérentes aux régions isolées. Néanmoins, les enquêtes supplémentaires, telles que l'ERRP, ne sont pas menées au Yukon.

These expenditures are presented under five broad categories: repairs and maintenance, additions, renovations and alterations, replacement of equipment, and new installations. Expenditures for each category include the cost of work contracted out and separate purchases of materials. See "Definitions" for a description of these categories.

Some information such as type of dwelling and age of the reference person was provided by the LFS. Other information such as household income and the year the household moved into the dwelling was collected by the HRRS.

The Sample

Since the HRRS is a supplement to the LFS, its sample design is closely tied to it. The current design of the LFS can be described in broad terms as a stratified, multi-stage design employing probability sampling at all stages of the design. Its monthly sample consists of approximately 60,000 dwellings. The LFS employs a panel design whereby the entire monthly sample of dwellings consists of six rotation groups of approximately equal size. Each month, one group is rotated out of the sample and replaced by a new group. Since each of these rotation groups is, by itself, representative of the entire LFS population, it is possible to conduct supplementary surveys using only some of these rotation groups.

The HRRS used four of the six rotation groups in the March 2000 LFS sample in all provinces. Households reporting that they were homeowners in the February 2000 LFS were selected for the HRRS. In February 2000, out of approximately 34,737 LFS dwellings (4/6 of the whole LFS sample), about 22,673 homeowner households were identified for the HRRS sample. See Technical Table II.

Data Collection

At the conclusion of the LFS interviews conducted in March 2000, interviewers administered the HRRS questionnaire to pre-selected homeowner households. The interviews were completed by telephone unless a personal interview was required according to the LFS interviewing procedures.

The HRRS questions were designed for Computer Assisted Interviewing (CAI). This process not only eliminates the need for paper questionnaires; it also offers the possibility of integrating many valuable controls into the survey. Such controls include programming the logical flow of the questions, specifying the types of answers required, performing on-line edits and giving immediate feedback to the respondent and/or interviewer with on-screen prompts. The CAI application also captures notes and comments provided by the respondent and the interviewer.

Ces dépenses sont réparties selon cinq catégories générales: réparations et entretien, ajouts, rénovations et modifications, remplacement d'équipement, et nouvelles installations. Les dépenses pour chaque catégorie comprennent le coût des travaux exécutés à contrat et le coût des matériaux achetés séparément. Ces catégories sont définies dans la section « Définitions ».

Des informations telles que le type de logement et l'âge de la personne de référence ont été fournies par l'EPA. D'autres informations telles que le revenu du ménage et l'année que le ménage a emménagé dans le logement ont été recueillies par l'ERRP.

L'échantillon

Étant donné que l'ERRP fut effectuée comme ajout à l'EPA, sa structure reflète de près l'échantillon de l'EPA. En termes généraux, la forme actuelle de l'EPA repose sur un plan stratifié à plusieurs degrés avec échantillonnage probabiliste à tous les niveaux. Son échantillon est formé d'environ 60 000 logements. L'EPA est basée sur un échantillon mensuel permanent de logements consistant en six groupes de renouvellement de taille à peu près égale. Chaque mois, un groupe est retiré de l'échantillon et remplacé par un nouveau groupe. Puisque chaque groupe de renouvellement est, en soi, représentatif de l'ensemble de la population de l'EPA, il est facile de mener des enquêtes supplémentaires en n'utilisant seulement qu'un de ces groupes de renouvellement.

L'ERRP a utilisé quatre des six groupes de renouvellement de l'échantillon de l'EPA de mars 2000 dans toutes les provinces. Les ménages se déclarant propriétaires dans l'échantillon de février 2000 de l'EPA furent sélectionnés pour l'ERRP. En février 2000 sur un total d'approximativement 34 737 logements de l'EPA (quatre sixièmes de l'ensemble de l'échantillon de l'EPA), on a retenu environ 22 673 ménages propriétaires pour constituer l'échantillon de l'ERRP. Voir le Tableau technique II.

Collecte de données

À l'issue des interviews de l'EPA menées en mars 2000, les intervieweurs ont administré le questionnaire de l'ERRP aux ménages propriétaires présélectionnés. Les interviews furent complétées par téléphone à moins qu'une interview personnelle ne soit nécessaire conformément aux procédures applicables dans le cadre de l'EPA.

Les questions de l'ERRP furent conçues en fonction du processus d'interviews assistées par ordinateur (IAO). En plus d'éliminer les questionnaires sur support papier, ce processus offre la possibilité d'intégrer plusieurs fonctionnalités intéressantes à l'enquête. Parmi ces fonctionnalités, mentionnons la possibilité de programmer l'ordre logique des questions, de spécifier le type de réponses requises, de faire directement certaines vérifications nécessaires et d'offrir une rétroaction immédiate au répondant et/ou à l'intervieweur avec des messages apparaissant à l'écran. Le processus d'IAO permet aussi d'enregistrer les notes et commentaires du répondant et de l'intervieweur.

Data Processing and Quality Control

Using CAI, HRRS data were automatically captured during the interview. Data were then transmitted electronically to head office after each working day during the ten-day survey period. Notes written by interviewers and extreme expenditure values were all examined. Further edits were performed when needed.

Despite all attempts made by the interviewers, some non-response is inevitable. Non-response can be divided into two types: total and partial non-response. Total non-response occurs when there is no information available on the household. To correct for total non-response, adjustment weights are used to adjust the basic survey weight (see next section). Partial non-response occurs when only some information about a household is missing and is compensated for by imputation. For the HRRS, imputation for missing expenditure fields was done using a donor imputation method called hot-deck. Essentially, this method consists of forming imputation classes based on the expenditure item and economic region and dividing these classes into two groups: donors and receivers. A donor is randomly assigned to each receiver within an imputation class while making sure that each donor is used only once.

Weighting

The estimation of population characteristics from a survey is based on the premise that each sampled unit represents, in addition to itself, a certain number of unsampled units in the population. To reflect this representation and in order to derive estimates of the population of homeowners from the HRRS data, a survey weight is attached to each responding household in the sample. This survey weight comes from the LFS and is essentially equal to the inverse of the probability of selection of the household.

Some adjustments must be performed to this survey weight before deriving a final weight for each HRRS responding household. This final weight will later be used for analytical purposes. First, there is an adjustment to account for the fact that the HRRS sample is a subsample of the LFS and is formed of only four of the six LFS rotation groups. Then, an adjustment is applied to the weight of the HRRS responding households to compensate for the loss of those selected households that did not participate in the survey.

The final adjustment to the weight is made to correct for coverage errors. The subweights are compared to independently derived estimates of population and

Traitement des données et contrôle de la qualité

En utilisant le processus d'IAO, les données pour l'ERRP furent capturées automatiquement pendant l'interview. Les données furent transmises électroniquement au bureau central à la fin de chaque jour au cours de la période de dix jours d'enquête. Les notes écrites des intervieweurs et les valeurs extrêmes de dépense faisaient toutes l'objet d'un examen et les données étaient corrigées si cela s'avérait nécessaire.

En dépit de tous les efforts des intervieweurs, il est inévitable que l'on obtienne un certain nombre de ménages non répondants. La non-réponse peut se répartir en deux catégories : non-réponse totale ou non-réponse partielle. Par non-réponse totale, on entend l'absence de toute information sur le ménage, que l'on compense en ajustant les coefficients de pondération pour la non-réponse (consulter la prochaine section). Par non-réponse partielle, on entend l'absence d'une partie seulement de l'information sur un ménage, que l'on compense par la méthode de l'imputation. Pour l'ERRP, l'imputation pour les champs non remplis sur les dépenses fut effectuée en utilisant une méthode d'imputation par enregistrement donneur, aussi appelée méthode « hot-deck ». Essentially, cette méthode consiste à constituer des classes d'imputation basées sur les variables de dépenses et les régions économiques, et à les répartir en deux groupes : donneurs et receveurs. On assigne alors au hasard un donneur à chaque receveur dans une classe d'imputation, tout en s'assurant que chaque donneur n'est utilisé qu'une fois.

Pondération

L'estimation des caractéristiques d'une population à partir d'une enquête se fonde sur le principe selon lequel chaque unité faisant partie de l'échantillon représente, en sus d'elle-même, un certain nombre d'autres unités non comprises dans l'échantillon. Pour tenir compte de cette représentation et afin de pouvoir estimer les caractéristiques de la population des propriétaires-occupants à partir des données de l'ERRP, un coefficient de pondération (communément appelé poids de base) est attribué à chaque ménage répondant de l'échantillon. Ce poids de base provient de l'EPA et est essentiellement égal à l'inverse de la probabilité de sélection du ménage.

Certains ajustements doivent être apportés au poids de base avant de pouvoir dériver un poids final pour chaque ménage répondant de l'ERRP, poids qui sera utilisé pour fins d'analyse. Premièrement, un ajustement est appliqué pour tenir compte du fait que l'échantillon de l'ERRP est un sous-échantillon de l'EPA et n'est formé que de quatre des six groupes de rotation de l'EPA. Ensuite, un ajustement est apporté au poids des ménages répondants de l'ERRP pour tenir compte du fait que certains des autres ménages choisis dans l'échantillon n'ont pas répondu à l'enquête.

Les poids font l'objet d'une correction finale qui sert à tenir compte des erreurs de couverture. On compare les sous-poids à des estimations démographiques calculées

adjusted so that the survey estimates of population conform to these control totals. These final weights are used in the HRRS tabulations.

It is important to mention that changes have been made to the 1999 HRRS weighting method. The final adjustments have been revised to improve the quality of the estimates. Population controls are now based on the results of the 1996 Census of Population and not the 1991 Census. Also, new control totals at the household level have been introduced: for one-person households and households with more than one person. Data from previous HRR surveys are being re-weighted using this new method and will be available from Client Services at 1-888-287-7355.

Data Quality

Sampling Error

Sampling errors occur because inferences about the entire population are based on information obtained from only a sample of the population. The sample design, the method of estimation, the variability of the data and the sample size determine the size of the sampling error. In addition, for a given sample design, different methods of estimation will result in different sampling errors.

The sample for the Homeowner Repair and Renovation Survey (HRRS) was based on a stratified multi-stage design. The sampling errors for such a design are usually higher than those for a simple random sample of the same size. However, the operational advantages outweigh this disadvantage and the fact that the sample is also stratified improves the precision of estimates.

Data variability is the difference between homeowner households with respect to spending on a specific aspect of repair or renovation. In general, the greater these differences are, the larger the sampling error will be. In addition, the larger the sample size, the smaller the sampling error.

Standard Error and Coefficient of Variation

A common measure of sampling error is the standard error (SE). Standard error is the degree of variation in the estimates as a result of selecting one particular sample rather than another of the same size and design. It has been shown that the "true" value of the characteristic of interest lies within a range of ± 1 standard error of the estimate for 68% of all samples, and ± 2 standard errors for 95% of all samples.

indépendamment, et on les corrige afin que les estimations démographiques fondées sur les résultats de l'enquête soient conformes aux estimations repères. On obtient ainsi les poids définitifs qui sont employés dans les calculs liés à l'ERRP.

Mentionnons que des changements ont été apportés à la méthode de pondération de l'ERRP de 1999. Les ajustements finals ont été révisés afin d'améliorer la qualité des estimations. Les contrôles démographiques sont maintenant basés sur les résultats du Recensement de la population de 1996 et non sur ceux du Recensement de 1991. Par ailleurs, de nouveaux totaux de contrôle sont apparus pour les ménages d'une personne et pour ceux de plus d'une personne. On procède actuellement à la repondération des données d'ERRP précédentes à l'aide de cette nouvelle méthode. Vous pourrez vous procurer ces données repondérées en communiquant avec les Services aux clients, 1 888 287-7355.

Qualité des données

Erreur d'échantillonnage

Les erreurs d'échantillonnage résultent du fait que l'on tire certaines conclusions au sujet de l'ensemble de la population à partir des renseignements obtenus auprès de seulement un échantillon de cette population. L'importance de l'erreur d'échantillonnage est fonction du plan de sondage, de la méthode d'estimation, de la variabilité des données et de la taille de l'échantillon. De plus, pour un plan d'échantillonnage donné, on obtiendra des erreurs d'échantillonnage différentes pour différentes méthodes d'estimation.

L'ERRP a fait appel à un échantillon stratifié à plusieurs degrés. Les erreurs d'échantillonnage afférentes à un tel plan de sondage sont d'ordinaire plus élevées que celles provenant d'un échantillon aléatoire simple de même taille. Toutefois, les avantages sur le plan opérationnel l'emportent sur cet inconvénient, et le fait que l'échantillon soit aussi stratifié améliore la précision des estimations.

La variabilité des données est la différence entre les propriétaires-occupants par rapport à une dépense de réparations ou de rénovation. En général, plus ces différences sont grandes, plus l'erreur d'échantillonnage de cette dépense est élevée. Également, plus la taille de l'échantillon est grande, plus l'erreur d'échantillonnage est faible.

Erreur type et coefficient de variation

Une mesure courante de l'erreur d'échantillonnage est l'erreur type (ET). L'erreur type est le degré de variation que l'on observe dans les estimations par suite du choix d'un échantillon particulier plutôt qu'un autre. Il a été démontré que la «vraie» valeur de la caractéristique d'intérêt se situe à l'intérieur de l'intervalle de ± 1 erreur type de l'estimation pour 68 % de tous les échantillons, et de ± 2 erreurs types de l'estimation pour 95 % de tous les échantillons.

The coefficient of variation (CV) is the standard error expressed as a percentage of the estimate. It is used to indicate the degree of uncertainty associated with an estimate. For example, if the estimate of an average expenditure for a given category is \$100, and the corresponding CV is 5%, then the "true" value is between \$95 and \$105, 68% of the time and between \$90 and \$110, 95% of the time.

Standard errors for the 1999 HRRS were estimated using the jackknife technique, which leads to a slight over-estimation and is, thus, conservative. For more information, refer to the Statistics Canada publication, *Methodology of the Canadian Labour Force Survey*, Catalogue 71-526XPB.

Coefficients of variation are presented in Technical Table I.

Data Suppression

For reliability reasons, estimates with CVs greater than 33% should be suppressed. Since CVs are not calculated for all estimates, data suppression for the HRRS has been based on a relationship between the CV and the number of homeowner households reporting expenditure on an item. Analysis of past survey results indicates that CVs reach this level when the number of households reporting an expenditure drops to about 30. Therefore, data have been suppressed for spending on items reported by fewer than 30 homeowner households.

However, data for suppressed items do contribute to summary level variables. For example, the expenditure for garages, carports and swimming pools might be suppressed, but this amount is part of the expenditure estimate for additions.

Approximation of Coefficients of Variation

It is possible to approximate the CV of expenditure estimates not represented in Technical Table I using a relationship between the CV and the number of homeowner households that reported spending on the item. Previous studies have shown that the CV of the estimate of an item tends to decrease in proportion to the square root of the number of homeowner households reporting expenditures on the item.

As an example, according to Technical Table I, the estimated CV for the average homeowner expenditure on additions is 6.81%. To estimate the CV for the average expenditure on additions in one-person households from the table presenting data by household type, use the following equation. Note that this method provides only an approximation of the CV.

Le coefficient de variation (CV) est l'erreur type exprimée en tant que pourcentage de l'estimation. Il est utilisé pour indiquer le degré d'incertitude associé à une estimation. Par exemple, si l'estimation d'une dépense moyenne pour une catégorie donnée est 100 \$, et que le CV correspondant est de 5 %, la «vraie» valeur se situe entre 95 \$ et 105 \$, 68 % du temps, et entre 90 \$ et 110 \$, 95 % du temps.

Les erreurs types pour l'ERRP de 1999 ont été estimées au moyen de la technique du «jackknife», qui donne lieu à une légère surestimation des variances et, par conséquent, à des résultats prudents. Pour plus de renseignements, voir la publication de Statistique Canada intitulée *Méthodologie de l'enquête sur la population active du Canada*, no 71-526XPB au catalogue.

Les coefficients de variation sont présentés au Tableau technique I.

Suppression de données

Pour des raisons de fiabilité, les données pour lesquelles les CV ont été estimés à plus de 33% devraient être supprimées. Puisque les CV ne sont pas calculés pour toutes les estimations, la suppression de données pour l'ERRP a été fondée sur la relation entre le CV et le nombre de propriétaires-occupants qui déclaraient une certaine dépense. L'analyse d'enquêtes antérieures indique que les CV atteignent ce niveau lorsque le nombre de ménages qui déclarent une dépense chute à environ 30. Par conséquent, les données ont été supprimées pour les dépenses déclarées par moins de 30 propriétaires-occupants.

Toutefois, les données relatives aux dépenses supprimées sont incluses dans les variables sommaires. Par exemple, les dépenses reliées aux garages, abris de voiture et aux piscines pourraient être supprimées, mais ce montant ferait partie de l'estimation des dépenses au titre des ajouts.

Estimation du coefficient de variation

Il est possible d'estimer le CV de n'importe quelle dépense non représentée au Tableau technique I au moyen d'une relation entre le CV et le nombre de propriétaires-occupants qui ont déclaré avoir engagé une telle dépense. Des études antérieures ont démontré que le CV de l'estimation d'un article a tendance à régresser proportionnellement à la racine carrée du nombre de ménages qui ont déclaré une telle dépense.

Par exemple, selon le Tableau technique I, le CV estimé pour les dépenses moyennes des propriétaires-occupants au titre des ajouts est de 6,81 %. Pour estimer le CV des dépenses moyennes des ménages composés d'une personne au titre des ajouts, l'équation suivante doit être utilisée à partir du tableau qui présente des données selon le genre de ménage. Il est important de noter que cette méthode ne fournit qu'une estimation du CV seulement.

CV for average expenditure on additions by households in rural areas

$$= \text{CV (for all households)} \times \sqrt{\frac{\# \text{ of hhlds reporting}}{\# \text{ of one person hhlds reporting}}}$$

$$= 6.81\% \times \text{SQRT}(2,347 / 214)$$

$$= 6.81\% \times 3.31$$

$$= 22.55\%$$

where # homeowner hhlds reporting

$$= \frac{\# \text{ of homeowner hhlds} \times \text{percentage reporting an addition}}{100}$$

$$= \frac{18,779 \times 12.5}{100}$$

$$= 2,347$$

and where # of one person hhlds reporting

$$= \frac{\# \text{ of one person hhlds reporting} \times \text{percentage of one person hhlds reporting an addition}}{100}$$

$$= \frac{2,968 \times 7.2}{100}$$

$$= 214$$

Non-Sampling Error

Non-sampling errors occur because certain factors make it difficult to obtain accurate responses or responses that retain their accuracy throughout processing. Unlike sampling error, non-sampling error is not readily quantified. Four sources of non-sampling error can be identified: coverage error, response error, non-response error, and processing error.

Coverage Error

Coverage error results from inadequate representation of the intended population. This error may occur during sample design or selection, or during data collection and processing. There is no evidence of significant coverage error in the 1999 HRRS.

Response Error

Response error may be due to many factors, including faulty design of the questionnaire, interviewers' or respondents' misinterpretation of questions, or respondents' faulty reporting. In the Homeowner Repair and Renovation Survey, respondents tend to provide round numbers in answer to survey questions.

The computer assisted interview process reduces response error. See the section on "Data Collection" above.

CV pour la dépense moyenne consacrée aux ajouts pour les propriétaires-occupants des régions rurales

$$= \text{CV (pour l'ensemble des ménages)} \times \sqrt{\frac{\text{n}^{\text{bre}} \text{ de ménages déclarants}}{\text{n}^{\text{bre}} \text{ de ménages d'une personne déclarants}}}$$

$$= 6,81 \% \times \text{RACA} (2\ 347 / 214)$$

$$= 6,81 \% \times 3,31$$

$$= 22,55 \%$$

où le n^{bre} de ménages

$$= \frac{\text{n}^{\text{bre}} \text{ de ménages d'une personne déclarants} \times \text{pourcentage déclarant propriétaires-occupants}}{100}$$

$$= \frac{18\ 779 \times 12,5}{100}$$

$$= 2\ 347$$

et où n^{bre} de ménages d'une personne déclarants =

$$= \frac{\text{n}^{\text{bre}} \text{ de ménages d'une personne déclarants} \times \text{pourcentage de ménages d'une personne déclarants un ajout}}{100}$$

$$= \frac{2\ 968 \times 7,2}{100}$$

$$= 214$$

Erreur non due à l'échantillonnage

Les erreurs non dues à l'échantillonnage se produisent parce qu'il est difficile, en raison de certains facteurs, d'obtenir des réponses exactes et de faire en sorte que ces réponses restent exactes à toutes les étapes du traitement. Contrairement à l'erreur d'échantillonnage, l'erreur non due à l'échantillonnage n'est pas facilement quantifiable. On peut dégager quatre sources d'erreurs non dues à l'échantillonnage : les erreurs de couverture, les erreurs de réponse, les erreurs de non-réponse et les erreurs de traitement.

Erreur de couverture

Les erreurs de couverture découlent d'une représentation inadéquate de la population observée. Ces erreurs peuvent survenir au cours de l'établissement du plan d'échantillonnage ou du tirage de l'échantillon, ou encore pendant la collecte ou le traitement des données. Il n'y a aucune indication d'erreur de couverture grave dans l'ERRP de 1999.

Erreur de réponse

Les erreurs de réponse peuvent être attribuables à divers facteurs comme l'ambiguïté du questionnaire, une mauvaise interprétation des questions par les intervieweurs ou les répondants ou la déclaration de données inexactes par les répondants. Pour l'ERRP, les répondants ont tendance à procurer des nombres arrondis comme réponse aux questions.

Le processus d'interview assistée par ordinateur réduit l'erreur de réponse. La section «Collecte des données» plus haut donne plus de détails à ce sujet.

Non-Response Error

Non-response error occurs in sample surveys because some potential respondents do not cooperate fully. The extent of non-response varies from partial non-response to total non-response. (See "Data Processing and Quality Control" above.)

Total non-response occurs when the interviewer is unable to contact the respondent, or no member of the household is able to provide the information, or the respondent refuses to participate in the survey. Total non-response is handled by adjusting the basic survey weight for responding households to compensate for non-responding households. For the 1999 HRRS, the overall response rate is 79.2%. See Technical Table 2 for response rates by province.

In most cases, partial non-response to the survey occurs when the respondent does not understand or misinterprets a question, refuses to answer a question, or can not recall the requested information. Imputing missing values compensates for this partial non-response.

The importance of the non-response error is unknown but in general this error is significant when a group of people with particular characteristics in common refuse to cooperate and where those characteristics are important determinants of survey results.

Processing Error

Processing errors may occur in any of the data processing stages, for example, during the data entry, editing, weighting, and tabulation. See "Data Processing and Quality Control" for a description of the steps taken to reduce processing error.

The Effect of Large Values

For any sample, estimates can be affected by the presence or absence of extreme values. The nature of the subject matter of the HRRS lends itself to such extreme values. Totals, averages and standard errors may be influenced by the presence or absence of these extremes.

For example, less than 1% of homeowner households reported spending more than \$10,000 on additions, however they contributed 50% to the total expenditure on additions.

Erreur de non-réponse

Les erreurs de non-réponse sont présentes dans les enquêtes-échantillons, car certains répondants éventuels n'acceptent pas de collaborer pleinement. L'importance de cette erreur varie d'une non-réponse partielle à une non-réponse totale. La section «Traitement des données et contrôle de la qualité» plus haut donne plus de détails à ce sujet.

Une non-réponse totale est enregistrée dans le cas où l'intervieweur se trouve devant l'impossibilité de contacter le répondant, ou lorsque aucun membre du ménage n'est capable de fournir toute l'information recherchée, ou que le répondant refuse de participer à l'enquête. S'il s'agit d'une non-réponse totale, on ajuste le coefficient de pondération des unités pour lesquelles on a obtenu une réponse du propriétaire afin de compenser pour les individus qui n'ont pas répondu. Pour l'ERRP de 1999, le taux global de réponse est 79,2 %. Le Tableau technique 2 fournit le taux de réponse par province.

Dans la plupart des cas, la non-réponse partielle à l'enquête survient lorsque le répondant ne comprend pas la question ou l'interprète mal, refuse d'y répondre, ou encore n'arrive pas à se souvenir des renseignements demandés. Ce type de non-réponse est compensé en imputant les valeurs manquantes.

L'ordre de grandeur de cette erreur est important lorsqu'un groupe de personnes possédant certaines caractéristiques communes refusent de participer à l'enquête et que ces caractéristiques exercent un effet déterminant sur les résultats de l'enquête.

Erreur de traitement

Les erreurs de traitement surviennent lors du traitement des données, c'est-à-dire durant le codage, la saisie, la vérification, la pondération et la totalisation. La section «Traitement des données et contrôle de la qualité» plus haut donne une description des moyens utilisés pour réduire l'erreur de traitement.

Effet des valeurs extrêmes

Dans tout échantillon, la présence ou l'absence de valeurs extrêmes peut avoir une influence sur les estimations. Or, de par sa nature, l'ERRP est très propice à l'apparition de telles valeurs extrêmes. La présence ou l'absence de ces valeurs influe sur les totaux, les moyennes et les erreurs-types.

Ainsi, bien que moins de 1 % des ménages propriétaires aient déclaré avoir consacré plus de 10 000 \$ à des ajouts, ces ménages sont intervenus pour 50 % des dépenses totales engagées au titre des ajouts.

Historical Comparisons

Questionnaire Changes

A change to the homeowner repair and renovation questionnaire was introduced in 1998. Questions on repair and maintenance were moved to the beginning of the questionnaire because they are the more common type of spending. In previous years this block of questions had been at the end. This may have had an impact on reporting patterns. For this reason, comparisons with data for the years before 1998 should be undertaken with caution, especially for the categories "Repairs and maintenance" and "Renovations and alterations".

Two changes in the questionnaire were made for the 1999 HRR survey. The question about spending on the installation of a swimming pool was broadened to include above-ground pools as well as in-ground pools. Repairs to hardwood flooring, formerly included under "Carpentry" were moved to repairs to "Hard surface flooring and carpeting".

For 1999, there has been a change to the estimation methodology of homeowner repair and renovation data. Current and historical estimates in this report have been adjusted to reflect 1996 Census population and household counts. Other revised data from previous HRR surveys may be obtained, subject to availability, from Client Services at 1-888-287-7355.

Comparaisons dans le temps

Changements au questionnaires

Une modification a été apportée au questionnaire de l'enquête en 1998. Les questions sur les dépenses de réparation et d'entretien ont été placées au début du questionnaire car elles sont les dépenses les plus fréquentes. Dans le questionnaire des années précédentes, ce bloc de questions était placé à la fin. Ceci peut avoir eu un impact sur les déclarations. Pour cette raison, les comparaisons avec les données provenant des années précédentes devraient être faites avec précaution, particulièrement pour les catégories « Réparations et entretien » et « Rénovation et modifications ».

Deux modifications ont été apportées au questionnaire de l'ERRP de 1999. La question concernant les dépenses pour l'installation d'une piscine a été modifiée de façon à inclure les piscines en surface et les piscines creusées. Les réparations de parquets de bois, qui étaient auparavant comprises dans la catégorie « Menuiserie », ont été classées dans la catégorie « Revêtement de sol rigide et moquette ».

Pour l'année 1999, un changement a été apporté à la méthodologie d'estimation des données liées aux réparations et aux rénovations effectuées par les propriétaires-occupants. Les estimations actuelles et chronologiques figurant dans le présent document ont été ajustées afin de refléter les chiffres de population et des ménages du Recensement de 1996. Il est possible d'avoir accès à d'autres données révisées provenant des enquêtes précédentes sur les RRP par le biais du Service à la clientèle, au 1 888 287-7355, et ce, en fonction de la disponibilité.

Inflation Adjustment

To ease historical comparisons, data from previous years have been adjusted to reflect price changes in the construction field. Only summary level expenditures have been adjusted.

For most categories, the adjustments were made at the provincial level, and then summed to obtain a national amount for constant dollar expenditure. All data have been adjusted using 1999 as the base year. The following table shows how the adjustments were made.

Ajustement dû à l'inflation

Pour faciliter les comparaisons dans le temps, les données des années précédentes ont été converties pour tenir compte des changements de prix dans le domaine de la construction. Seules les données sommaires des dépenses des années précédentes ont été corrigées.

Pour la plupart des catégories, les ajustements ont été effectués au niveau provincial, puis ensuite ont été additionnés afin d'obtenir un montant national pour les dépenses en dollars constants. Toutes les données ont été ajustées en utilisant 1999 comme année de base. Le tableau suivant démontre comment les ajustements furent effectués.

Category – Catégorie	Indices used – Indices utilisés		
	Homeowners' Maintenance and Repairs (Provincial level)	Union Wages in Construction (Provincial level)	Residential Building Materials (Canada level)
	Entretien et réparation par le propriétaire (niveau provincial)	Salaires syndicaux dans le domaine de la construction (niveau provincial)	Matériaux de construction résidentielle (niveau national)
Repairs and maintenance – Réparations et entretien			
Contract – Contrat	X (100%)		
Materials – Matériaux	X (100%)		
Replacement of equipment – Remplacement d'équipement			
Contract – Contrat	X (100%)		
Materials – Matériaux	X (100%)		
Additions – Ajouts			
Contract ¹ – Contrat ¹		X (64%)	X (36%)
Materials – Matériaux			X (100%)
Renovations and alterations – Rénovations et modifications			
Contract ¹ – Contrat ¹		X (64%)	X (36%)
Materials – Matériaux			X (100%)
New installations – Nouvelles installations			
Contract ¹ – Contrat ¹		X (64%)	X (36%)
Materials – Matériaux			X (100%)

¹ The contract component has been adjusted using two indices to reflect the fact that spending on work contracted out may include spending on both materials and labour. 64% of spending on contract work was adjusted using the index for union wages in construction and 36% using the index for residential building materials.

¹ La partie contrat fut ajustée en utilisant deux indices afin de refléter le fait que les travaux donnés à contrat puissent inclure des dépenses pour le matériel et la main-d'œuvre. 64 % des dépenses pour les contrats ont été ajustées en utilisant l'index pour les salaires syndicaux dans le domaine de la construction et 36 % en utilisant l'index des matériaux de construction.

Definitions

General Concepts

Dwelling: A structurally separate set of living quarters with a private entrance from outside the building or from a common hallway or stairway inside. A private dwelling is one in which one person, a family or other small group of individuals may reside, such as a single house, apartment, etc.

Note that the characteristics of the dwelling apply to the dwelling occupied at the time of the survey, while the expenditures cover all dwellings owned and occupied in 1999 or the previous year.

Household: A person or group of persons occupying one dwelling unit. This survey includes only private households (i.e. households occupying private dwellings).

Définitions

Notions générales

Logement : Ensemble distinct de pièces d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur. Un logement privé est une construction pouvant être occupée par une personne, une famille ou un autre petit groupe de personnes (par exemple, une maison individuelle, un appartement, etc.).

À noter que les caractéristiques du logement s'appliquent au logement occupé au moment de l'enquête, tandis que les dépenses se rapportent à tous les logements possédés et occupés en 1999 ou l'année précédente.

Ménage : Personne ou groupe de personnes occupant un logement. Cette enquête ne comprend seulement que les ménages privés, c'est-à-dire les ménages occupant des logements privés.

Homeowner household: Households occupying a private dwelling that is owned or being bought by a member of the household.

Expenditure Terms

Total repairs and renovations: The total cost incurred in 1999 for repairs and renovations to all dwellings owned and occupied in 1999 by a current member of the household. The questions were asked only of households who were owners at the time of the survey. This includes any property or buildings associated with the dwelling that are not used solely for business or rented to others. Expenditures cover items which are fixtures on the property, and which would normally be included in a property sale rather than portable or "non-fixed" equipment. Expenditures on vacation homes or amounts charged to business are excluded.

Repair and renovation expenditures include the cost of contract work, hired labour costs and separate purchases of materials (including materials for work done by a household member).

Repairs and maintenance : Expenditures made on an existing structure or piece of equipment to keep it in good working condition and appearance so as to maintain it in "as new" condition. Includes repairs done to broken, damaged or malfunctioning components of the structure or equipment. Includes painting, wall-papering, equipment service contracts and cleaning of equipment. Excludes housekeeping costs such as rug cleaning, window washing, eavestrough cleaning, snow removal, etc.

Additions: Structural extensions or additions to the property (such as rooms, decks, garages, car ports, garden sheds, etc.), swimming pools, fences, patios, driveways and major landscaping.

Renovations and alterations : Work done that was intended to upgrade the property to acceptable building or living standards, rearrange the interior space, modernize existing facilities in order to suit changing needs without changing the type of occupancy. Includes jobs such as remodeling rooms, adding or replacing doors and windows, renovating exterior walls, upgrading insulation and adding eavestroughing. Includes any finishing in new homes, and the cost of any equipment and built-in appliances that were part of the renovation project. Excludes jobs that only included painting, wallpapering or other repairs and maintenance.

Ménage propriétaire : Ménage occupant un logement privé qui est possédé ou en voie d'achat par un des membres du ménage.

Termes relatifs aux dépenses

Réparations et rénovations totales : Frais totaux engagés en 1999 au titre des réparations et des rénovations apportées à tous les logements possédés et occupés en 1999 par un membre actuel du ménage ainsi qu'à tout immeuble ou propriété rattaché à ces derniers et non utilisé exclusivement à des fins commerciales ou locatives. Les questions n'ont été posées seulement qu'aux ménages qui étaient propriétaires au moment de l'enquête. Sont prises en compte les dépenses afférentes aux éléments qui font partie intégrante de la propriété et qui devraient normalement être incluses dans la vente et non celles qui sont afférentes aux installations non permanentes que le ménage pourrait emporter. Sont exclues les dépenses afférentes aux maisons de villégiatures et les montants imputés aux locaux commerciaux.

Les dépenses au titre des réparations et des rénovations comprennent le coût des travaux exécutés à contrat, le coût de la main-d'oeuvre engagée et le coût des matériaux achetés séparément (y compris celui des matériaux utilisés dans le cadre des travaux effectués par un membre du ménage).

Réparations et entretien : Dépenses au titre des travaux effectués sur une structure ou une unité existante afin de la garder en bon état de marche et d'en préserver l'apparence pour la maintenir dans une condition «à l'état neuf». Sont prises en compte les dépenses au titre des réparations apportées à un élément brisé, endommagé ou défaillant de la structure ou de l'équipement, ainsi que la peinture, la pose de papier peint, les contrats de service et les dépenses au titre du nettoyage du matériel. Sont exclus les frais d'entretien ménager afférents à des travaux comme le nettoyage des tapis, le lavage des vitres, le nettoyage des gouttières, l'enlèvement de la neige, etc.

Ajouts : Travaux réalisés pour agrandir le logement ou ajouts à la propriété (comme l'ajout d'une pièce, d'une terrasse, d'un garage, d'un abri de voiture, d'une remise, etc.), ajout d'une piscine, d'une clôture, d'un patio ou d'une entrée pour voiture et travaux importants d'aménagement paysager.

Rénovations et modifications : Travaux effectués pour améliorer le logement de sorte qu'il réponde aux normes de construction ou qu'il soit confortable, pour réaménager l'espace intérieur du logement ou pour moderniser les installations existantes afin de répondre aux besoins nouveaux sans changer le mode d'occupation du logement. Parmi ces travaux, on compte la rénovation de pièces, l'ajout ou le remplacement de portes et de fenêtres, la rénovation des murs extérieurs, l'ajout de matériaux isolants, la pose de nouvelles gouttières, les travaux de finition dans les maisons neuves ainsi que le coût des accessoires et des appareils encastrés faisant partie du projet de rénovation. Sont exclus les travaux de peinture, la pose de papier peint et les autres travaux courants de réparation et d'entretien seulement.

Replacement of equipment: Installation of equipment that replaces an existing unit. Includes upgrading to a superior quality of equipment and conversion from one type of unit to another (such as replacing an electric hot water heater with a gas fuelled unit).

New installations: The installation of equipment that did not previously exist on the property or that was installed in addition to the equipment on the property.

Average expenditure per household: Unless otherwise indicated, averages are based on all of the households in the sample including those that reported no expenditure for the category.

To calculate averages for combined columns

1. multiply the estimated number of households by the average of an expenditure item for each of the columns being combined;
2. sum the results; and
3. then divide this total by the sum of the estimated number of households.

To estimate the average expenditure of households actually reporting an expenditure:

1. divide average expenditure per household by the percentage of households reporting an expenditure; and
2. multiply by 100.

Classification Categories

Size of area of residence: The "size of area" classification is based on 1996 Census geographic boundaries and 1991 Census population counts in urban and rural areas as designated by the Labour Force Survey.

Dwelling type:

Single-detached dwelling: A house containing one dwelling unit and completely separated on all sides from any other building or structure.

Apartment: Dwellings in triplexes, quadruplexes or apartment buildings that are separated from other dwellings by horizontal and vertical divisions. Dwellings in duplexes or triplexes that are attached in rows are included here. Dwellings such as flats above or within a non-residential structure, such as a school or a store, are also included here, as are dwellings in a converted house if they number more than two. In the case of a dwelling where one side is converted into a duplex and the other left untouched, all three dwellings are coded as apartments.

Remplacement d'équipement : Installation d'équipement en remplacement d'une unité existante. Comprend le remplacement de l'équipement existant par de l'équipement de qualité supérieure et la conversion d'un type d'appareil à un autre (comme le remplacement d'un réservoir à eau chaude fonctionnant à l'électricité par un autre alimenté au gaz).

Nouvelles installations : Installation d'une pièce d'équipement qu'on ne trouvait pas antérieurement sur la propriété ou qui a été ajouté au matériel existant.

Dépense moyenne par ménage : À moins d'indication contraire, les moyennes portent sur l'ensemble des ménages de l'échantillon, y compris ceux qui n'ont déclaré aucune dépense pour la catégorie visée.

Pour calculer les moyennes pour des colonnes combinées :

1. multiplier le nombre estimatif de ménages par la moyenne de la variable de dépense pour chacune des colonnes;
2. additionner les résultats obtenus; et
3. diviser ce total par la somme du nombre estimatif de ménages.

Pour estimer la dépense moyenne des ménages ayant déclaré une dépense :

1. diviser la dépense moyenne par ménage par le pourcentage de ménages ayant déclaré une dépense; et
2. multiplier par 100.

Catégories de classification

Taille de la région de résidence : La classification selon la «taille de la région de résidence» est basée sur les frontières géographiques du recensement de 1996 et sur les chiffres de population du recensement de 1996 dans les régions urbaines et rurales désignées par l'EPA.

Genre de logement :

Logement individuel non attenant : Maison ne comprenant qu'un logement et non rattachée à un autre immeuble ou à une autre construction.

Appartement : Logements situés dans les triplex, les quadruplex et les immeubles d'appartements, qui sont séparés des autres logements par des divisions horizontales ou verticales. Les duplex et les triplex disposés en rangée sont compris dans cette catégorie. Les logements comme les appartements au-dessus ou à l'intérieur d'une structure non résidentielle telle qu'une école ou un magasin sont également classés dans cette catégorie. En font aussi partie les logements situés dans une maison transformée, s'il y en a plus de deux. Dans le cas d'une maison double dont l'un des côtés a été transformé en duplex et l'autre laissé tel quel, les trois logements sont codés comme des appartements.

Other types of dwellings: Includes other types of private dwellings not specified above, i.e. semi-detached or double houses, row houses, single houses attached to a non-residential structure, duplexes and mobile homes.

Reference person: At the time of interview the respondent designates a reference person for each family. The reference person is normally an adult with responsibility for the care or support of the family. If there are two or more families in the dwelling the reference person for the first family becomes the reference person for the household.

Household income: Refers to the total income received by all household members before taxes and deductions. It included wages and salaries, tips, pensions, employment insurance, interest, etc. Before 1998, household income data were collected by the Survey of Consumer Finances and linked to data from the HRRS. Starting in 1998, the question is asked during the HRRS interview. A household is asked into which of the following income groups its household income falls: Under \$20,000, \$20,000 to \$39,999, \$40,000 to \$59,999, \$60,000 to \$79,999, or \$80,000 and more.

Period of construction: Refers to the date the structure was originally built.

Year moved to dwelling: Refers to the year the household first moved to the dwelling.

Household Type :

- All households
 - One-person households
 - Households with one economic family
 - Husband-wife households
 - Husband-wife households without children
 - Husband-wife households with children
 - Lone-parent households
 - Other households with all members related
 - Households with two or more economic families

Note that "children" includes only those children aged 0 to 24. "Economic family" refers to a group of 2 or more persons who live in the same dwelling and are related to each other by blood, marriage, common-law or adoption.

Autres genres de logements : Comprennent les autres genres de logements privés non mentionnés ci-dessus, c'est-à-dire les maisons jumelées ou doubles, les maisons en rangée, les maisons individuelles rattachées à une construction non résidentielle, les duplex et les maisons mobiles.

Personne de référence : À l'interview, l'enquête désigne une personne de référence pour chaque famille. Cette personne est habituellement un adulte qui a la charge de la famille ou est responsable des soins de la famille. Si il y a deux familles ou plus dans le logement, la personne de référence de la première famille devient la personne de référence du ménage.

Revenu du ménage : Se compose du revenu total reçu par tous les membres du ménage, avant impôts et déductions. Il inclut les salaires et traitements, les pourboires, les pensions, les prestations d'assurance-emploi, les intérêts, etc. Avant 1998, les données sur le revenu du ménage étaient recueillies dans le cadre de l'Enquête sur les finances des consommateurs et couplées aux données de l'ERRP. Depuis 1998, la question est posée au cours de l'interview dans le cadre de l'ERRP. On demande aux ménages de préciser à quelle catégorie de revenu correspond le revenu de leur ménage, et ce, parmi les catégories suivantes : moins de 20 000 \$, 20 000 \$ à 39 999 \$, 40 000 \$ à 59 999 \$, 60 000 \$ à 79 999 \$ ou 80 000 \$ et plus.

Période de construction : Date de construction initiale du logement ou de l'immeuble.

Année d'emménagement dans le logement : Année pendant laquelle le ménage a emménagé dans le logement.

Genre de ménage :

- Ensemble des ménages
 - Ménages d'une personne
 - Ménages composés d'une famille économique
 - Ménages époux-épouse
 - Ménages époux-épouse sans enfants
 - Ménages époux-épouse avec enfants
 - Ménages monoparentaux
 - Autres ménages avec tous les membres apparentés
 - Ménages composés de deux familles économiques ou plus

Veuillez noter que les «enfants» incluent seulement ceux âgés de 0 à 24 ans. « La famille économique » réfère à un groupe de deux personnes ou plus qui vivent dans le même logement et qui sont apparentées par le sang, par alliance, par union libre ou par adoption.

Technical Table I**Coefficient of Variation of Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Province, Homeowner Households, Canada, 1999****Tableau technique I****Coefficient de variation des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, ménages propriétaires-occupants, Canada, 1999**

	Coefficient of variation of average expenditure (%)					
	Coefficient de variation des dépenses moyennes (%)					
	Total repairs and renovations	Repairs and maintenance	Replacement of equipment	Additions	Renovations and alterations	New installations
	Total réparations et rénovations	Réparations et entretien	Remplacement d'équipement	Ajouts	Rénovations et modifications	Nouvelles installations
Total, Expenditures - Dépenses	%	%	%	%	%	%
Canada	2.71	2.73	4.34	6.81	5.06	7.16
Newfoundland - Terre-Neuve	7.51	8.09	9.68	23.77	11.87	21.21
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	10.09	9.73	16.05	24.98	19.26	29.88
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9.12	8.50	12.92	24.22	16.80	23.95
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	10.26	9.79	14.91	16.93	23.07	25.72
Québec	5.41	5.56	12.34	16.07	10.61	21.14
Ontario	4.84	4.74	6.32	12.73	9.25	11.77
Manitoba	7.84	7.19	11.69	13.66	14.89	21.74
Saskatchewan	7.25	7.20	9.76	16.45	13.66	18.78
Alberta	8.87	9.47	10.78	13.28	17.75	18.20
British Columbia - Colombie-Britannique	7.46	7.81	13.53	15.63	12.84	13.24
Contract - Contrat						
Canada	3.65	3.79	5.69	9.88	6.46	8.29
Newfoundland - Terre-Neuve	13.11	16.67	15.91	44.65	19.74	29.34
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	13.83	12.67	19.57	35.10	25.17	35.10
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	12.38	10.79	16.88	36.48	23.25	29.99
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	14.86	14.50	20.40	26.01	30.28	29.51
Québec	7.91	8.38	16.77	24.23	14.18	24.53
Ontario	6.06	6.16	7.67	16.45	10.76	12.57
Manitoba	10.04	10.09	15.91	22.05	20.83	22.85
Saskatchewan	10.08	11.01	13.06	25.84	15.93	23.82
Alberta	13.66	14.74	15.29	21.05	25.68	27.41
British Columbia - Colombie-Britannique	9.31	9.81	17.23	20.68	15.33	16.43
Materials - Matériaux						
Canada	3.03	2.67	5.51	7.10	5.95	10.11
Newfoundland - Terre-Neuve	7.69	7.51	11.21	20.47	13.85	24.28
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	13.11	9.34	25.35	29.58	20.98	42.53
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7.79	9.04	14.83	14.39	13.04	21.48
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	8.98	7.59	14.85	20.13	21.02	30.79
Québec	5.10	5.40	14.61	12.92	9.81	19.97
Ontario	5.68	4.79	10.35	16.54	11.47	18.20
Manitoba	9.47	8.62	14.28	17.71	18.64	39.47
Saskatchewan	8.73	5.99	12.14	18.07	21.77	26.64
Alberta	9.01	8.49	11.57	15.43	21.44	24.60
British Columbia - Colombie-Britannique	11.01	8.58	12.06	19.79	19.63	25.69

Technical Table II

Response Rate, Canada and Provinces, 1999

Tableau technique II

Taux de réponse, Canada et provinces, 1999

	Total eligible households from LFS	Number of responding households	Number of homeowner households	Estimated number of eligible homeowner households (for HRRS) ¹	Usable records	Response rate ²
	Total de ménages admissibles provenant de l'EPA	Nombre de ménages répondants	Nombre de ménages propriétaires-occupants	Nombre estimatif de ménages propriétaires-occupants admissibles (pour l'ERRP) ¹	Enregistrements utilisables	Taux de réponse ²
Canada	34,737	33,198	22,673	23,724	18,779	79.2%
Newfoundland – Terre-Neuve	1,276	1,236	997	1,029	881	85.6%
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	935	908	643	662	552	83.4%
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	2,389	2,280	1,693	1,773	1,395	78.7%
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2,022	1,917	1,425	1,503	1,179	78.4%
Quebec – Québec	6,816	6,483	3,940	4,142	3,388	81.8%
Ontario	10,194	9,668	6,582	6,940	5,310	76.5%
Manitoba	2,486	2,420	1,631	1,675	1,340	80.0%
Saskatchewan	2,727	2,662	1,894	1,940	1,594	82.2%
Alberta	2,617	2,551	1,855	1,902	1,468	77.2%
British Columbia – Colombie-Britannique	3,275	3,073	2,013	2,145	1,672	77.9%

¹ Estimated number of eligible homeowner households = (Number of homeowner households / Number of responding households) * Total eligible households from LFS. This number must be estimated because we do not know how many of the households who refused the LFS or were not able to be contacted were home owning households.

¹ Nombre estimatif de ménages propriétaires-occupants admissibles = (Nombre de ménages propriétaires-occupants / Nombre de ménages répondants) * Total de ménages admissibles provenant de l'EPA. Ce nombre doit être estimatif parce que nous ne savons pas combien des ménages qui ont refusés de répondre à l'EPA ou qui n'ont pu être contactés, étaient des ménages propriétaires-occupants.

² Response rate = Usable records / Estimated number of eligible homeowner households.

² Taux de réponse = Enregistrements utilisables / Nombre estimatif de ménages propriétaires-occupants admissibles

FOR FURTHER READINGSelected Publications
from Statistics Canada**LECTURES SUGGÉRÉES**Choisies parmi les publications
de Statistique Canada**Title****Family Expenditure in Canada**
*(discontinued, last edition for reference
year 1996)***Household Facilities by Income and
Other Characteristics** *(discontinued,
last edition for reference year 1997)***National Income and Expenditure
Accounts****Spending Patterns in Canada****Building Permits****Titre****Dépenses des familles au Canada**
*(discontinué, dernière édition pour
l'année de référence 1996)***L'équipement ménager selon le
revenu et d'autres
caractéristiques** *(discontinué,
dernière édition pour l'année de
référence 1997)***Comptes nationaux des revenus
et dépenses****Les habitudes de dépenses au
Canada****Permis de bâtir****Catalogue**

62-555-XPB

13-218-XPB

13-001-XPB

62-202-XPE/XPF
62-202-XIE/XIF

64-203-XPB

Other Products and Services

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. To order a publication, please order by mail, at Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6; by phone, at **(613) 951-7277** or **1 800 700-1033**; by fax at **(613) 951-1584** or **1 800 889-9734**; or by Internet, at order@statcan.ca. For changes of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada products may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Catalogue No. 11-204-XPE, price Canada : \$16.00, and Other Countries : US\$16.00.

Autres produits et services

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique sociale du Canada. Pour obtenir une publication, veuillez commander par la poste, en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6; par téléphone, en composant le **(613) 951-7277** ou le **1 800 700-1033**; par télécopieur, en composant le **(613) 951-1584** ou le **1 800 889-9734**; ou par Internet, en vous rendant à order@statcan.ca. Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresses. On peut aussi se procurer les produits de Statistique Canada auprès des agents autorisés, dans les librairies et dans les bureaux régionaux de Statistique Canada.

N° 11-204-XPF au catalogue, prix Canada : 16\$, et Autres pays : 16\$ US.